



Küschall® Champion 2.0

da **Manueller Rollstuhl**
Servicemanual



LEVERANDØR: Gem denne manual.
Procedurerne i denne manual SKAL udføres af en kvalificeret tekniker.

Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD

Indhold

1 Generelt	3	4.8.4 Montering af afstandsmuffer for drivhjul	31
1.1 Indledning	3	4.8.5 Montering af adapterpladen	31
1.2 Kontrol ved leveringen	3	4.8.6 Reparation eller udskiftning af en slange	32
1.3 Symboler i dette dokument	3	4.8.7 Reparation eller udskiftning af et massivt dæk	32
1.3.1 Andre symboler	3	4.8.8 Udskiftning af drivhjulets eger	32
1.4 Garantioplysninger	4	4.9 Parkeringsbremsen	33
2 Sikkerhed	5	4.9.1 Installation af parkeringsbremsen	33
2.1 Generelle sikkerhedsanvisninger	5	4.9.2 Indstilling af parkeringsbremsen	33
2.2 Personlige sikkerhedsoplysninger	5	4.10 Ekstraudstyr	34
2.3 Generelle reparationsoplysninger	6	4.10.1 Montering af en antitip-anordning	34
3 Produktoversigt	7	4.10.2 Montering af vippehjælp/stokkeholder	35
3.1 Kørestolens hovedkomponenter	7	4.10.3 Montering af støttebæltet	35
3.2 Mål	7	4.10.4 Montering af hoftebæltet	36
4 Indstillinger og justeringer	8	5 Vedligeholdelse	37
4.1 Ramme	8	5.1 Vedligeholdelseseftersyn og -planer	37
4.1.1 Udskiftning af rammen	8	5.1.1 Ugentlige og månedlige brugereftersyn	37
4.1.2 Udskiftning af den foldbare frontramme (SK- ekstraudstyr)	8	5.1.2 Tjekliste for globalt eftersyn	37
4.2 Sæde	9	5.1.3 Årlige serviceeftersyn	38
4.2.1 Justering af højden fra forkanten på sædet til gulvet	9	5.2 Rengøring	39
4.2.2 Højde fra sædes bagkant til gulv	13	5.3 Desinficering	39
4.2.3 Udskiftning af sædebetrækket	13	5.4 Punkteret dæk	39
4.3 Justering af sammenklapningsmekanismen	14	5.5 Materialer	40
4.4 Ryglæn	15	5.6 Reservedele	40
4.4.1 Ryglæn, der indstilles vha. modstand	15	5.7 Bortskaffelse af kørestolen	40
4.4.2 Indstilling af ryglæns højden	17	6 Fejlfinding	41
4.4.3 Indstilling af rygvinklen	17	6.1 Fejlfinding	41
4.4.4 Skubbehåndtag/teleskopprør	18	6.1.1 Sikkerhedsoplysninger	41
4.4.5 Montering af stabiliseringsbøjlen	20	6.2 Fejlfinding og afhjælpning af fejl	41
4.5 Fodstøtter	21		
4.5.1 Ændring af underbenslængden	21		
4.5.2 Udskiftning af fodstøtten	22		
4.5.3 Udskiftning af fodpladen	22		
4.5.4 Drejning af fodpladen	22		
4.5.5 Indstilling af fodpladens vinkel	23		
4.6 Sidedele	24		
4.6.1 Installation af frakkeskåneren	24		
4.6.2 Montering af skærmen	25		
4.6.3 Montering/justering af sidestøtten	26		
4.6.4 Montering af armlænsrøret	27		
4.7 Svinghjul	28		
4.7.1 Udskiftning af svinghjulet	28		
4.7.2 Udskiftning af forhjulsgaflen	28		
4.7.3 Indstilling af svinghjulets vinkel	29		
4.7.4 Justering af svinghjulenes afdriftsvinkel	29		
4.7.5 Montering eller flytning af hjulgaffelstøtten på rammen	29		
4.8 Drivhjul	30		
4.8.1 Flytning af drivhjulene	30		
4.8.2 Hjulvinkel, justeringsmuffer	30		
4.8.3 Indstilling af den aftagelige aksel	31		

1 Generelt

1.1 Indledning

Denne brugsanvisning indeholder vigtige anvisninger om håndtering af produktet. Af sikkerhedsmæssige årsager, bør brugsanvisningen læses grundigt, og sikkerhedsanvisningerne følges.

Brug kun dette produkt, hvis du har læst og forstået denne manual. Søg flere råd hos en lokal terapeut, som er bekendt med din medicinske tilstand, og afklar eventuelle spørgsmål vedrørende korrekt brug og nødvendig justering med den lokale terapeut.

Bemærk, at der kan være afsnit i dette dokument, der ikke er relevante for dit produkt, eftersom dette dokument gælder for alle tilgængelige modeller (på datoen for trykning). Med mindre andet er angivet, gælder hvert afsnit i dette dokument for alle produktets modeller.

Alle modeller og konfigurationer, der er tilgængelige i dit land, kan findes i de landespecifikke salgsdokumenter.

Invacare forbeholder sig retten til at ændre produktspecifikationer uden forudgående varsel.

Før denne manual læses, skal det sikres, at det er den nyeste version. Den nyeste version findes i PDF-format på Invacares hjemmeside.

Hvis du synes, at skriftstørrelsen i det trykte dokument er svær at læse, kan du hente PDF-versionen fra hjemmesiden. PDF-versionen kan derefter skaleres på skærmen til en skriftstørrelse, der passer dig bedre.

Det er muligt at få flere oplysninger om produktet, f.eks. sikkerhedsanvisninger til produkter og tilbagekaldelser af produkter, ved at kontakte din Invacare-forhandler. Adresserne findes i slutningen af dette dokument.

Hændelser, der fører til alvorlig personskade som følge af produktfejl, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i det land, hvor brugeren er etableret.

En oversigt over de kompetente myndigheder i EUs medlemsstater kan findes online på:

<http://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/>

For lande uden for EU skal du kontakte dine lokale myndigheder for at få oplysninger om de relevante myndigheder og retningslinjer. Hvis du har andre spørgsmål eller har brug for hjælp, kan du kontakte din Invacare-distributør.

1.2 Kontrol ved leveringen

En eventuel transportskade skal indberettes til transportvirksomheden med det samme. Gem emballagen, indtil transportvirksomheden har kontrolleret varerne, og der er opnået enighed.

1.3 Symboler i dette dokument

I dette dokument anvendes symboler og signalord til angivelse af faresituationer eller uhensigtsmæssig anvendelse, som kan medføre person- eller produktskader. Dette dokument udskrives i gråtoner.



ADVARSEL!

Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i alvorlig kvæstelse eller død.



FORSIGTIG!

Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i en mindre eller lille kvæstelse, hvis den ikke undgås.



BEMÆRK!

Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i beskadigelse af ejendom.



Tips og anbefalinger

Giver nyttige tips, anbefalinger og oplysninger, der sikrer en effektiv, problemfri anvendelse.



Værktøj

Viser det værktøj og de værktøjsstørrelser, som skal bruges, når der arbejdes på kørestolen.

1.3.1 Andre symboler

(Gælder ikke alle manualer)



Ansvarlig person i Storbritannien

Angiver, at et produkt ikke er produceret i UK.



Triman

Angiver genbrugs- og sorteringsregler (kun relevant for Frankrig).

1.4 Garantioplysninger

Vi yder en producentgaranti på produktet i overensstemmelse med vores almindelige forretningsbetingelser og vilkår i de respektive lande.

Der kan kun rejses garantikrav gennem den forhandler, som produktet er købt hos.

2 Sikkerhed

2.1 Generelle sikkerhedsanvisninger


ADVARSEL!
Risiko for personskade eller skade på ting

Procedurerne i denne manual skal udføres af en kvalificeret tekniker. Invacare forventer, at den kvalificerede tekniker er fortrolig med produktet, har god teknisk viden til at forstå og følge trinene i de beskrevne instruktioner i denne manual og råder over det rette værktøj.

- Installation eller reparationer udført af ukvalificerede personer kan resultere i farlige situationer for brugerne.
- Manglende omhyggelig læsning og overholdelse af alle instruktioner i denne manual kan resultere i funktionsfejl på udstyret, tingskade, personskade og/eller dødsfald.


BEMÆRK!

Montering af ekstraudstyr er muligvis ikke beskrevet i denne servicemanual. Se den manual, der blev leveret sammen med ekstraudstyret.

- Yderligere manualer kan bestilles hos Invacare. Adresserne findes i slutningen af dette dokument.
- På grund af regionale forskelle skal du se dit lokale Invacare-katalog eller din lokale Invacare-hjemmeside for tilgængeligt ekstraudstyr, eller kontakt din lokale Invacare-repræsentant. Adresserne findes i slutningen af dette dokument.


BEMÆRK!

Se brugsanvisningen til dette produkt for at få oplysninger om:

- Tekniske data
- Produktkomponenter
- Mærkater
- Yderligere sikkerhedsanvisninger

Oplysningerne i dette dokument kan ændres uden forudgående varsel.


BEMÆRK!

Medicinsk udstyr skal til enhver tid identificeres for at sikre dets sporbarhed.

- Hvis den komponent, hvor produktmærket er placeret, erstattes, eller hvis produktmærket ikke længere er læsbart, skal der rekvireres et nyt produktmærke hos Invacare.
- Hvis du har spørgsmål vedrørende mærkningen, bedes du kontakte Invacare.

2.2 Personlige sikkerhedsoplysninger

Disse sikkerhedsanvisninger er beregnet på at undgå ulykker under arbejdet og skal overholdes under alle omstændigheder. Alle medarbejdere, der kommer i kontakt med forurenede produkter, skal regelmæssigt konsultere en virksomhedslæge. Arbejdstøj og personlige værnemidler skal være tilgængelige i nødvendige mængder og være i korrekt stand. Pålidelig hånd- og overflade desinfektion skal sikres.


ADVARSEL!
Risiko for kontaminering

- Rengør og desinficér produktet, inden reparationerne udføres.



Teknikeren skal arbejde i et miljø (lys, plads, adgang til kørestolen osv.), der gør det muligt for ham at arbejde sikkert.

2.3 Generelle reparationsoplysninger



BEMÆRK!

Nogle reservedele er kun tilgængelige som et sæt. Brug altid hele det nye sæt, når du udskifter en del.

- Brug kun originale reservedele.
- Reservedele kan bestilles hos Invacare.

Tilspændingsmomenter

Korrekt tilspænding vil muliggøre sikker og holdbar brug af enheden. Alle bolte skal spændes med de tilspændingsmomenter, der er angivet i nedenstående anvisninger. Hvis ikke angivet, brug tabellen nedenfor. Alle værdier gælder for tørre og fedtfri gevind.

Gevinddiameter	M4	M5	M6	M8	M10/12
Tilspændingsmoment (min./maks.)	1,5/3 Nm	3/6 Nm	7/12 Nm	10/20 Nm	20/30 Nm



FORSIGTIG!

Løse skruer kan forårsage personskade og beskadigelse af kørestolen

Låseskruer med belægning skal muligvis skiftes eller påføres ny belægning, hvis de bliver løse eller skal strammes eller efterspændes. Følg også anbefalingerne vedrørende tilspændingsmomentet i servicemanualen.



ADVARSEL!

Risiko for personskade eller produktskade

- Kontrollér efter hver samling, at alle beslag er spændt korrekt, OG at alle dele fungerer korrekt.

Reparationer kræver et højt ekspertniveau. Disse monteringsanvisninger inddeler derfor de forskellige opgaver i 3 kategorier:

Krav	Symbol
Let – teknisk forståelse er påkrævet	■ □ □
Middel – teknisk forståelse er påkrævet	■ ■ □
Svært – teknisk forståelse og ekspertise i montering er påkrævet	■ ■ ■

Det krævede værktøj og dets størrelse er anført før anvisningerne.



BEMÆRK!

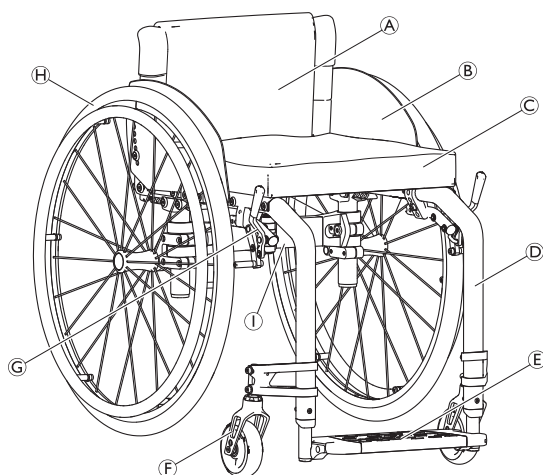
- Når komponenterne udskiftes, er det nødvendigt at sikre sporbarheden af de udskiftede komponenter.
- Hvis skruer med gevindlås middel løsner sig, skal de udskiftes med nye skruer med gevindlås middel. Ellers skal der påføres nyt gevindlås middel.
- Hvis skruer med låseringe løsner sig, skal de udskiftes med nye.
- Dele, der beskadiges under fjernelse, skal udskiftes med nye.
- Alle bolte skal spændes med det moment, der er angivet i nedenstående anvisninger. Det klæbemiddel (høj eller lav styrke), der skal bruges, er angivet i parentes efter momentspecifikationerne.

Fastgørelse med unbrakobolte

Unbrakobolte er ikke designet til at modstå overdreven kraft. Når du strammer eller frigør en unbrakobolt, skal der lægges pres mod møtrikken, når det er muligt, for at undgå at beskadige bolten.	
Tilspænding og frigørelse Drej møtrikken ved hjælp af en fastnøgle (brug kun en gaffelnøgle, hvis der ikke er tilstrækkelig plads), mens unbrakonøglen anvendes til forhindre, at bolten drejer.	
Tilspænding og frigørelse, når der ikke ingen møtrik er til stede Hvis en unbrakobolt skrues direkte ind i et gevind, skal bolten spændes ved hjælp af unbrakonøglen.	
Sørg for, at unbrakonøglen er af god kvalitet og ikke er slidt.	

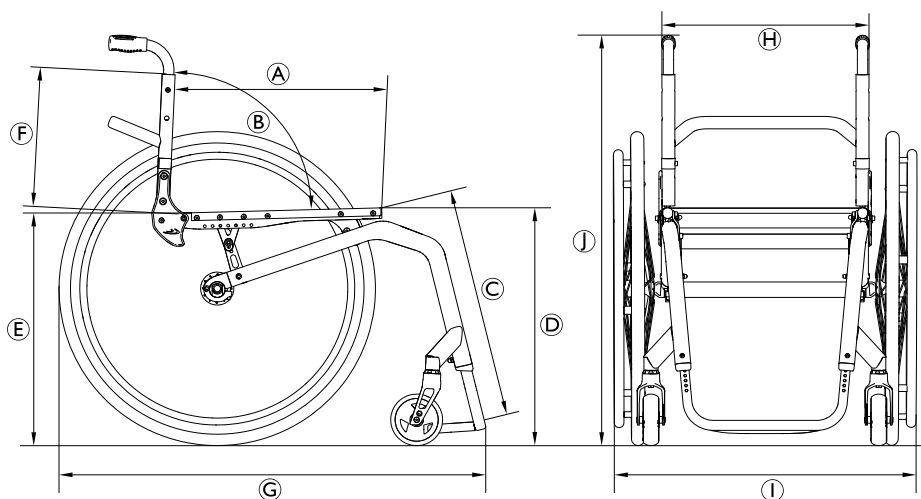
3 Produktoversigt

3.1 Kørestolens hovedkomponenter



- Ⓐ Skubbehåndtag
- Ⓑ Ryglæn
- Ⓒ Drivhjul med drivring
- Ⓓ Parkeringsbremse
- Ⓔ Forhjulsgaffel med forhjul
- Ⓕ Benstøtte
- Ⓖ Fodplade
- Ⓗ Ramme
- Ⓘ Sæde
- ⓵ Tøjskåner

3.2 Mål



Ⓐ	Sædedybde (SD)	340-480 mm, i trin á 20 mm
Ⓑ	Rygvinkel (BA)	76°/80,5°/85°/89,5°/94°
Ⓒ	Underbens længde	320-500 mm, i trin á 10 mm
Ⓓ	Højde fra forkant på sædet til gulv (FSTF)	450-540 mm, trinløs indstilling
Ⓔ	Højde fra bagkant af sæde til gulv (RSTF)	390-490 mm, trinløs indstilling
Ⓕ	Ryglænsenhøjde (BH)	300-465 mm, i trin á 15 mm
Ⓖ	Længde i alt (TL)	75°: ca. 825-1190 mm 90°: ca. 775-1140 mm
Ⓗ	Sædebredde (SW)	360-480 mm, i trin á 20 mm
⓵	Bredde i alt (TW)	Sædebredde plus 160-240 mm
⓵	Bredde i alt (sammenklappet)	ca. 280-340 mm
⓵	Samlet højde	690 - 955 mm

4 Indstillinger og justeringer

4.1 Ramme

4.1.1 Udskiftning af rammen

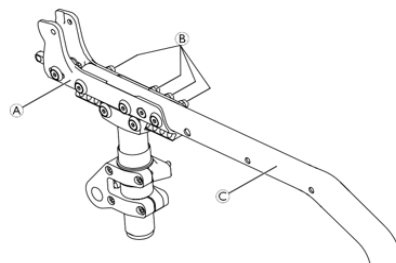


Unbrakonøgle (4 mm)/skruenøgle (10 mm)



1. Løsn og fjern bolte, møtrikker og spændeskiver ②.
2. Træk rammen ③ ud af sidestøtterne ①.
3. Udskift rammen med en ny.
4. Genindsæt og spænd bolte, møtrikker og spændeskiver ②.

② = 13 Nm



4.1.2 Udskiftning af den foldbare frontramme (SK-ekstraudstyr)



Unbrakonøgle (4 mm/5 mm), montagefedt



1. Smør låsestiften ③ og fjederen ④ let.
2. Sæt fjederen og låsestiften i det inderste hul i den nederste rammesamling ①.
3. Tryk låsestiften mod fjederen, og juster hullet på låsestiften efter det aflange hul i den nederste rammesamling.
4. Monter trykknappen ⑥ ved hjælp af skruen ①, der skrues i låsestiftens gevind gennem det aflange hul.



BEMÆRK!

Sørg for, at trykknappen er monteret i det aflange hul uden frigang, og at den også kan bevæge sig mod fjederen.

5. Smør samlingens aksel ⑤ let.
6. Juster hullet på den nederste rammesamling ①, så det står ud for hullet på den øverste rammesamling ②. Indsæt akselsamlingen, og skru begge dele sammen ved hjælp af skruerne ⑧ og spændeskiverne ⑨. Tilspænd så meget som muligt uden at begrænse bevægelsen mellem ① og ②.



BEMÆRK!

Sørg for, at samlingen ingen frigang har og kan bevæge sig uden anstrengelser.



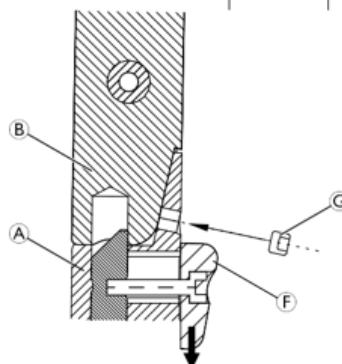
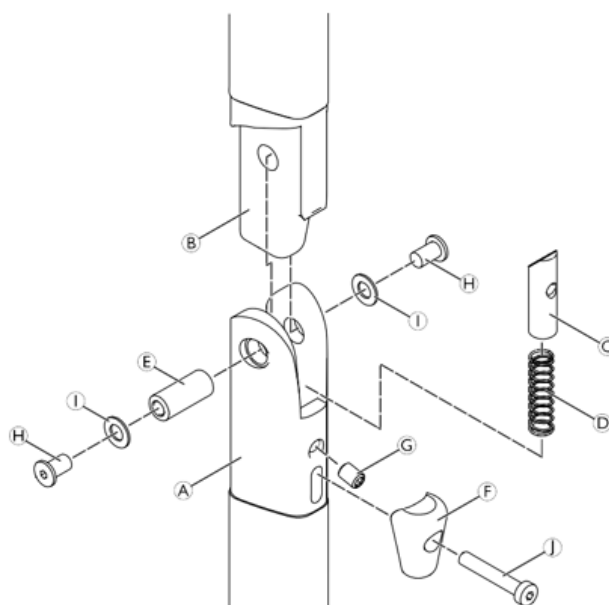
BEMÆRK!

Risiko for beskadigelse af samlingsdelen

Monteringshullet til sætskruen ⑦ i den nederste rammesamling er vinklet en smule opad.

- Bevar den rette vinkel på samlingens hulgevind, når du skruer sætskruen i.

7. Tryk knappen ⑥ ned mod fjederen, og skru sætskruen ⑦ i indstillingshullet på den nederste rammesamling.
8. Indstil sætskruen til den position, hvor rammesamlingen går korrekt i indgreb og ikke har nogen frigang.
9. Foretag de samme indstillinger i begge sider.



4.2 Sæde

4.2.1 Justering af højden fra forkanten på sædet til gulvet

Følgende muligheder er tilgængelige for indstilling af højden fra sædets forkant til gulvet (FSTF):

- Udskift svinghjulet med et større eller mindre hjul eller monter det i en anden position på hjulgaflen. Se 4.7.1 *Udskiftning af svinghjulet*, side 28.
- Udskift hjulgaflen med en større eller mindre. Se 4.7.2 *Udskiftning af forhjulsgaflen*, side 28.
- Monter hjulgaflen i høj eller lav position. Se 4.7.5 *Montering eller flytning af hjulgaffelstøtten på rammen*, side 29.



Indstilling af højden for sædets forkant for at ændre sædetilten.
Det kan være nødvendigt at justere højden på sædets bagkant tilsvarende.



Sørg for, at drivhjulene er parallelle efter ændring af højden på sædets forkant. Hvis det er nødvendigt, skal de justeres igen.

Se afsnittet 4.8.2 *Hjulvinkel, justeringsmuffer*, side 30.

Efter indstilling af højden på sædets forkant skal hjulstifternes vertikale retning kontrolleres og justeres, hvis det er nødvendigt. Se 4.7.4 *Justering af svinghjulenes afdriftsvinkel*, side 29.

x [mm]: Afstand fra svinghjulsstøtten til enden af rammerøret. Se tabellen nedenfor.	Fire hjulgafler tilgængelige med monteringspositionere Ⓐ – ⓓ. Se tabellen nedenfor.

Højden på sædets forkant (FSTF) pr. rammetype, hjulgaffel og svinghjul

- Lysegrå celler: Ikke mulige for SK-versionen.
- Mørkegrå celler: SK-versionen kun mulig som "MY Küschall".

Rammetype		Ramme 75° lang						Ramme 75° kort					
Sædedybde (SD) [mm]		340-380 (1)			400 – 480			340-380 (1)			400 – 480		
Størrelse af svinghjul		3"	4"	5"	3"	4"	5"	3"	4"	5"	3"	4"	5"
FSTF [mm]	RSTF [mm]	Hjulgaflens monteringsposition Ⓐ – ⓓ / Afstand fra svinghjulsstøtten til rammerørets ende (x)											
540	490	—	—	F/26	—	F/23	E/23	—	—	—	—	—	—
540	480	—	—	G/33	—	G/33	F/33	—	—	—	—	—	—
540	470	—	—	G/27	—	G/30	F/30	—	—	—	—	—	—
530	490	—	F/29	E/29	F/24	E/24	D/24	—	—	—	—	—	—
530	480	—	F/23	E/23	G/34	F/34	E/34	—	—	—	—	—	—
530	470	—	G/30	F/31	G/30	F/30	E/30	—	—	—	—	—	—
530	460	—	G/26	F/25	G/27	F/28	E/28	—	—	—	—	—	—
520	490	F/30	E/30	D/30	E/24	D/24	C/24	—	—	—	—	—	—
520	480	F/26	E/26	D/26	F/34	E/34	D/34	—	—	—	—	—	—
520	470	G/34	F/34	E/34	F/31	E/31	D/31	—	—	—	—	—	—
520	460	G/28	F/28	E/28	G/28	E/28	D/28	—	—	—	—	—	—
520	450	G/26	G/35	F/35	F/25	E/25	D/25	—	—	—	—	—	—
510	490	E/32	D/32	C/32	D/23	C/23	B/23	—	—	—	—	—	F/26
510	480	E/28	D/28	C/28	E/34	D/34	C/34	—	—	—	—	—	F/24
510	470	E/23	D/23	C/23	E/31	D/31	C/31	—	—	—	—	—	G/35
510	460	F/32	E/32	D/32	E/28	D/28	C/28	—	—	—	—	—	G/32

Rammetype		Ramme 75° lang						Ramme 75° kort					
Sædedybde (SD) [mm]		340-380 (1)			400 – 480			340-380 (1)			400 – 480		
Størrelse af svinghjul		3"	4"	5"	3"	4"	5"	3"	4"	5"	3"	4"	5"
FSTF [mm]	RSTF [mm]	Montering af hjulgaflen (A-H)/afstand fra svinghjulsstøtten til rammerørets ende (x)											
510	450	F/26	E/26	D/26	E/26	D/26	C/26	—	—	—	—	—	G/30
510	440	G/33	F/33	E/33	F/35	E/35	D/35	—	—	—	—	—	G/26
500	490	D/34	C/34	B/34	C/23	B/23	B/37	—	—	E/23	—	F/25	E/25
500	480	D/30	C/30	B/30	D/34	C/34	B/35	—	—	F/33	—	F/23	E/23
500	470	D/26	C/26	B/26	D/31	C/31	B/32	—	—	F/29	—	G/34	F/34
500	460	E/33	D/33	C/33	D/28	C/28	B/29	—	—	F/25	—	G/32	F/32
500	450	E/29	D/29	C/29	D/26	C/26	B/26	—	—	G/33	—	G/30	F/30
500	440	E/23	D/23	C/23	D/23	C/23	B/23	—	—	G/28	—	G/28	F/28
500	430	F/31	E/31	D/31	E/33	D/33	C/33	—	—	G/26	—	G/26	F/25
490	490	C/35	B/34	B/48	C/35	B/34	B/50	—	E/24	D/24	F/24	E/24	D/24
490	480	C/31	B/30	B/45	C/33	B/32	B/48	—	F/34	E/34	F/23	E/23	D/23
490	470	C/27	B/27	B/41	C/31	B/30	B/46	—	F/30	E/30	G/34	F/34	E/34
490	460	C/23	B/23	B/36	C/29	B/28	B/43	—	F/26	E/26	G/32	F/32	E/32
490	450	D/31	C/31	B/31	C/27	B/27	B/40	—	G/35	F/35	G/30	F/30	E/30
490	440	D/26	C/26	B/26	C/23	B/23	B/37	—	G/30	F/31	G/27	F/27	E/27
490	430	E/33	D/33	C/33	D/33	C/33	B/34	—	G/26	F/26	G/26	F/25	E/25
490	420	E/28	D/28	C/28	D/30	C/30	B/31	—	G/26	G/34	G/26	G/35	F/35
480	480	B/33	A/32	B/58	B/33	A/32	B/61	F/34	E/34	D/34	F/34	E/34	D/34
480	470	B/29	A/28	B/55	B/31	A/30	B/59	F/31	E/31	D/31	F/33	E/33	D/33
480	460	B/25	A/24	B/51	B/28	A/28	B/57	F/28	E/28	D/28	F/31	E/31	D/31
480	450	C/33	B/32	B/47	B/27	A/26	B/54	F/24	E/24	D/24	F/29	E/29	D/29
480	440	C/29	B/29	B/42	B/24	A/23	B/52	G/32	F/32	E/32	F/27	E/27	D/27
480	430	C/23	B/23	B/37	C/35	B/33	B/49	G/28	F/28	E/28	F/25	F/25	D/25
480	420	D/31	C/31	B/31	C/32	B/29	B/45	G/26	F/23	E/23	G/35	F/35	E/35
480	410	D/25	C/25	B/25	C/30	B/28	B/42	G/26	G/32	F/32	G/32	F/32	E/32
470	470	A/31	A/42	B/69	A/31	A/43	B/72	E/32	D/32	C/32	E/32	D/32	C/32
470	460	A/26	A/38	B/65	A/29	A/41	B/70	E/28	D/28	C/28	E/30	D/30	C/30
470	450	B/35	A/34	B/62	A/27	A/39	B/68	E/25	D/25	C/25	E/29	D/29	C/29
470	440	B/30	A/30	B/58	A/24	A/37	B/66	F/34	E/34	D/34	E/27	D/27	C/27
470	430	B/26	A/25	B/53	B/34	A/34	B/63	F/30	E/30	D/30	E/25	D/25	C/25
470	420	C/34	B/33	B/48	B/31	A/31	B/60	F/25	E/25	D/25	F/35	E/35	D/35
470	410	C/28	B/28	B/42	B/28	A/28	B/56	G/33	F/33	E/33	F/32	E/32	D/32
470	400	B/35	C/35	B/36	B/25	A/24	B/53	G/27	F/29	E/29	F/29	E/29	D/29
460	460	A/41	A/52	B/79	A/41	A/54	B/83	D/29	C/29	B/29	D/30	C/30	B/29
460	450	A/37	A/49	B/76	A/39	A/52	B/81	D/26	C/26	B/26	D/28	C/28	B/28
460	440	A/33	A/45	B/72	A/37	A/50	B/79	E/35	D/35	C/35	D/26	C/26	B/26
460	430	A/28	A/41	B/68	A/35	A/48	B/77	E/31	D/31	C/31	D/24	C/24	B/24

Rammetype		Ramme 75° lang						Ramme 75° kort					
Sædedybde (SD) [mm]		340-380 (1)			400 – 480			340-380 (1)			400 – 480		
Størrelse af svinghjul		3"	4"	5"	3"	4"	5"	3"	4"	5"	3"	4"	5"
FSTF [mm]	RSTF [mm]	Montering af hjulgaflen (A-H)/afstand fra svinghjulsstøtten til rammerørets ende (x)											
460	420	A/23	A/36	B/64	A/32	A/45	B/74	E/27	D/27	C/27	E/35	D/35	C/35
460	410	B/32	A/31	B/59	A/29	A/42	B/71	E/23	D/23	C/23	E/32	D/32	C/32
460	400	B/26	A/25	B/54	A/26	A/39	B/68	F/31	E/31	D/31	E/30	D/30	C/30
460	390	C/33	B/33	B/48	B/35	A/35	B/64	F/26	E/26	D/26	E/28	D/28	C/28
450	450	A/52	A/63	B/90	A/52	A/65	B/94	C/27	B/26	B/40	C/27	B/26	B/39
450	440	A/47	A/59	B/86	A/50	A/63	B/92	C/23	B/23	B/36	C/25	B/25	B/38
450	430	A/43	A/55	B/83	A/48	A/61	B/90	D/33	C/33	B/33	C/23	B/23	B/36
450	420	A/39	A/51	B/79	A/46	A/59	B/87	D/29	C/29	B/29	D/34	C/34	B/34
450	410	A/34	A/47	B/75	A/43	A/56	B/84	D/25	C/25	B/25	D/32	C/32	B/32
450	400	A/29	A/42	B/70	A/40	A/53	B/81	E/33	D/33	C/33	D/30	C/30	B/29
450	390	A/23	A/36	B/65	A/37	A/49	B/78	E/29	D/29	C/29	D/28	C/28	B/28

Rammetype		Ramme 90° lang						Ramme 90° kort					
Sædedybde (SD) [mm]		340-380 (1)			400 – 480			340-380 (1)			400 – 480		
Størrelse af svinghjul		3"	4"	5"	3"	4"	5"	3"	4"	5"	3"	4"	5"
FSTF [mm]	RSTF [mm]	Montering af hjulgaflen (A-H)/afstand fra svinghjulsstøtten til rammerørets ende (x)											
540	490	—	—	E/23	—	F/32	D/32	—	—	—	—	—	—
540	480	—	—	F/31	—	F/30	D/30	—	—	—	—	—	—
540	470	—	—	F/27	—	F/28	E/28	—	—	—	—	—	—
540	460	—	—	E/29	—	F/25	E/25	—	—	—	—	—	—
540	450	—	—	G/31	—	G/35	F/35	—	—	—	—	—	—
540	440	—	—	G/29	—	G/32	F/32	—	—	—	—	—	—
530	490	—	E/24	D/24	F/31	E/31	D/31	—	—	—	—	—	—
530	480	—	F/32	E/32	F/29	E/29	D/29	—	—	—	—	—	—
530	470	—	F/29	E/29	F/27	E/27	D/27	—	—	—	—	—	—
530	460	—	F/24	E/24	F/25	E/25	D/25	—	—	—	—	—	—
530	450	—	G/32	F/32	G/35	F/35	E/35	—	—	—	—	—	—
530	440	—	G/29	F/27	G/33	F/33	E/33	—	—	—	—	—	—
530	430	—	G/29	G/34	G/30	F/30	E/30	—	—	—	—	—	—
520	490	E/25	D/25	C/25	E/30	D/30	C/30	—	—	—	—	—	—
520	480	F/34	E/34	D/34	E/28	D/28	C/28	—	—	—	—	—	—
520	470	F/30	E/30	D/30	E/27	D/27	C/27	—	—	—	—	—	—
520	460	F/26	E/26	D/26	E/25	D/25	C/25	—	—	—	—	—	—
520	450	G/35	F/35	E/35	F/35	E/35	D/35	—	—	—	—	—	—
520	440	G/31	F/30	E/30	F/33	E/33	D/33	—	—	—	—	—	—
520	430	G/29	F/25	E/25	F/30	E/30	D/30	—	—	—	—	—	—

Type		Ramme 90° lang						Ramme 90° kort					
Sædedybde (SD) [mm]		340-380 (1)			400 – 480			340-380 (1)			400 – 480		
Størrelse af svinghjul		3"	4"	5"	3"	4"	5"	3"	4"	5"	3"	4"	5"
FSTF [mm]	RSTF [mm]	Montering af hjulgaflen (A-H)/afstand fra svinghjulsstøtten til rammerørets ende (x)											
520	420	G/29	G/31	F/32	F/27	E/27	D/27	—	—	—	—	—	—
510	480	E/35	D/35	C/35	D/27	C/27	B/27	—	—	—	—	—	F/33
510	470	E/32	D/32	C/32	D/26	C/26	B/26	—	—	—	—	—	F/32
510	460	E/28	D/28	C/28	D/24	C/24	B/24	—	—	—	—	—	F/30
510	450	E/24	D/24	C/24	E/35	D/35	C/35	—	—	—	—	—	F/29
510	440	F/32	E/32	D/32	E/33	D/33	C/33	—	—	—	—	—	F/27
510	430	F/27	E/27	D/27	E/31	D/31	C/31	—	—	—	—	—	F/25
510	420	G/35	F/35	E/35	E/28	D/28	C/28	—	—	—	—	—	G/35
510	410	G/29	F/27	E/27	E/27	D/27	C/27	—	—	—	—	—	G/33
500	470	D/33	C/33	B/32	C/25	B/25	B/37	—	—	E/25	—	F/31	E/31
500	460	D/29	C/29	B/29	C/23	B/23	B/36	—	—	F/35	—	F/30	E/30
500	450	D/25	C/25	B/25	D/34	C/34	B/34	—	—	F/32	—	F/28	E/28
500	440	E/34	D/34	C/34	D/32	C/32	B/32	—	—	F/28	—	F/26	E/26
500	430	E/29	D/29	C/29	D/31	C/31	B/30	—	—	F/24	—	F/24	E/24
500	420	E/24	D/24	C/24	D/28	C/28	B/28	—	—	G/33	—	G/35	F/35
500	410	F/32	E/32	D/32	D/25	C/25	B/25	—	—	G/29	—	G/33	F/33
500	400	F/27	E/27	D/27	E/35	D/35	C/35	—	—	G/29	—	G/30	F/30
490	460	C/30	B/30	B/42	C/35	B/34	B/47	—	E/23	D/23	F/28	E/28	D/28
490	450	C/26	B/26	B/39	C/34	B/33	B/46	—	F/33	E/33	F/27	E/27	D/27
490	440	C/23	B/23	B/35	C/32	B/31	B/45	—	F/29	E/29	F/25	E/25	D/25
490	430	D/31	C/31	B/31	C/30	B/29	B/43	—	F/25	E/25	F/23	E/23	D/23
490	420	D/27	C/27	B/27	C/28	B/28	B/41	—	G/34	F/34	G/35	F/35	E/35
490	410	E/35	D/35	C/35	C/25	B/25	B/38	—	G/30	F/30	G/32	F/32	E/32
490	400	E/30	D/30	C/30	C/23	B/23	B/36	—	G/29	F/25	G/30	F/30	E/30
490	390	E/27	D/27	C/27	D/32	C/32	B/33	—	G/29	G/33	G/29	F/28	E/28
480	450	B/27	A/26	B/53	B/30	A/31	B/58	F/33	E/33	D/33	E/25	D/25	C/25
480	440	B/24	A/23	B/49	B/31	A/30	B/56	F/30	E/30	D/30	E/24	D/24	C/24
480	430	C/34	B/33	B/46	B/30	A/28	B/55	F/27	E/27	D/27	E/23	D/23	C/23
480	420	C/29	B/29	B/42	B/27	A/26	B/53	F/23	E/23	D/23	F/34	E/34	D/34
480	410	C/24	B/24	B/37	B/25	A/24	B/51	G/30	F/32	E/32	F/32	E/32	D/32
480	400	D/32	C/32	B/32	C/35	B/34	B/49	G/29	F/27	E/27	F/30	E/30	D/30
480	390	D/27	C/27	B/27	C/33	B/32	B/46	G/29	F/23	E/23	F/28	E/28	D/28
470	440	A/25	A/36	B/63	A/30	A/41	B/68	E/30	D/30	C/30	D/23	C/23	B/23
470	430	B/34	A/33	B/60	A/28	A/40	B/66	E/27	D/27	C/27	E/34	D/34	C/34
470	420	B/30	A/29	B/56	A/27	A/38	B/65	E/24	D/24	C/24	E/33	D/33	C/33
470	410	B/26	A/25	B/52	A/25	A/36	B/63	F/34	E/34	D/34	E/31	D/31	C/31
470	400	B/23	B/35	B/48	B/35	A/34	B/61	F/29	E/29	D/29	E/29	D/29	C/29

Rammetype		Ramme 90° lang						Ramme 90° kort					
Sædedybde (SD) [mm]		340-380 (1)			400 – 480			340-380 (1)			400 – 480		
Størrelse af svinghjul		3"	4"	5"	3"	4"	5"	3"	4"	5"	3"	4"	5"
FSTF [mm]	RSTF [mm]	Montering af hjulgaflen (A-H)/afstand fra svinghjulsstøtten til rammerørets ende (x)											
470	390	C/30	B/30	B/43	B/33	A/32	B/59	F/25	E/25	D/25	E/27	D/27	C/27
460	430	A/35	A/46	B/73	A/40	A/51	B/78	D/28	C/28	B/28	D/33	C/33	B/33
460	420	A/31	A/43	B/70	A/38	A/50	B/77	D/25	C/25	B/25	D/32	C/32	B/32
460	410	A/28	A/40	B/66	A/37	A/49	B/75	E/34	D/34	C/34	D/30	C/30	B/30
460	400	A/24	A/36	B/63	A/35	A/47	B/74	E/31	D/31	C/31	D/29	C/29	B/29
460	390	B/32	A/31	B/58	A/33	A/45	B/72	E/27	D/27	C/27	D/27	C/27	B/27
450	420	A/45	A/57	B/83	A/50	A/62	B/88	C/25	B/25	B/38	C/31	B/30	B/43
450	410	A/42	A/54	B/80	A/49	A/60	B/87	D/35	C/35	B/35	C/30	B/29	B/42
450	400	A/38	A/50	B/77	A/47	A/59	B/86	D/32	C/32	B/32	C/28	B/28	B/41
450	390	A/34	A/46	B/73	A/45	A/57	B/84	D/28	C/28	B/28	C/26	B/26	B/39

- Lysegrå celler: Ikke mulige for SK-versionen.
- Mørkegrå celler: SK-versionen kun mulig som "MY Küschall".

(1) For SD 380 mm skal der lægges 5 mm til dimensionerne i tabellen. For SD 340 mm skal der trækkes 5 mm fra dimensionerne i tabellen.

4.2.2 Højde fra sædes bagkant til gulv

Følgende muligheder er tilgængelige til justering af højden fra sædets bagkant til gulvet:

- Justering af adapterpladen til den sammenklappelige enhed; se 4.8.5 *Montering af adapterpladen, side 31*.
- Udskiftning af drivhjulet med et større eller mindre.

 Sørg for, at drivhjulene er parallelle efter ændring af højden på sædets bagkant. Juster om nødvendigt. Se 4.8.2 *Hjulvinkel, justeringsmuffer, side 30*.

 Sørg for, at svinghjilstifterne er lodrette efter ændring af højden på sædets bagkant. Juster om nødvendigt. Se 4.7.4 *Justering af svinghjulen afdriftsvinkel, side 29*.

4.2.3 Udskiftning af sædebetrækket

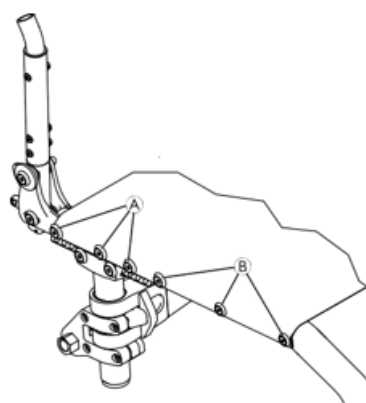
 Unbrakonøgle (3 mm)



1. Monter sædebetrækket på sidestøtterne og rammen i begge sider ved hjælp af boltene Ⓐ og Ⓑ.

Ⓐ = 13 Nm

Ⓑ = 5 Nm



4.3 Justering af sammenklapningsmekanismen



Unbrakonøgle (3 mm) / Skruenøgle (16 mm) / Følelære (0,2 mm)



1. Fjern slutmøtrikken © fra bolten ⑤.
2. Påfør nyt gevindlåsemediel på bolten ⑤.
3. Skru slutmøtrikken helt på bolten igen, men spænd den ikke.
4. Juster slutstoppet ⑥ på den sammenklappelige enhed ved at spænde/løse sætskruen ④.



BEMÆRK!

Sørg for, at trykknappen er monteret i det aflange hul uden frigang, og at den også kan bevæge sig mod fjederen.

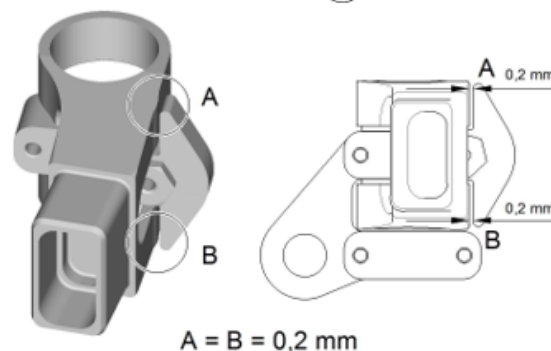
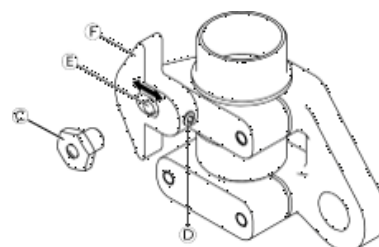
- Sørg for, at slutstoppene ikke berører sammenklapningsmekanismen (position A og B).
- Sørg for, at de øvre og nedre kanter (position A og B) for slutstoppene har en afstand på 0,2 mm til sammenklapningsmekanismen (kontrollér med følelæren).



BEMÆRK!

Slutstoppene kan dreje rundt om deres egen akse, når de er løse.

- Sørg for, at slutstoppene er helt vandrette, når du tilspænder slutstopmøtrikken.



5. Tilspænd slutstopmøtrikken.
6. Foretag samme indstillinger i begge sider.
7. Kontrollér, at saksemekanismen er nem at åbne og lukke.



En mærkbar modstand, før kørestolen er klappet helt ud, er normal og sågar ønsket som tegn på rammens stivhed.

8. Kontrollér sædebetrækket, om det er tilstrækkeligt spændt, når kørestolen er klappet ud.
9. Gentag om nødvendigt ovenstående trin, indtil alle indstillinger er korrekte.

© = 13 Nm (høj styrke)

4.4 Ryglæn

4.4.1 Ryglæn, der indstilles vha. modstand


BEMÆRK!
Risiko for beskadigelse af kørestolen

En for stram båndinstallation kan beskadige ryglænet, når kørestolen foldes ud.

— Sørg for, at ryglænsbåndene kun indstilles, når kørestolen er foldet korrekt ud.

Ryglæn med indstillelig spænding og standardskubbehåndtag

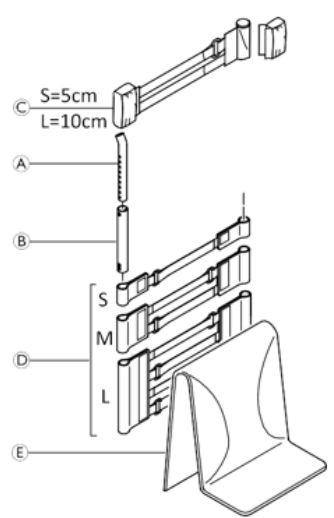
BH [mm]	Skubbehåndtag	Mellemrør	Burrebånd uden stabiliseringsbøjle		Burrebånd med stabiliseringsbøjle		Ryglænsbetræk	
			(C)	(D)	(C)	(D)		
	(A)	(B)	(C)	(D)	Ikke muligt		(E)	
300	S	S	L	S + M			S	
315	S	S	L	S + M			S	
330	S	L	L	S + M			S	
345	S	L	L	2xM			M	
360	S	L	L	2xM			M	
375	S	L	L	2xM			M	
390	S	L	L	2xM			M	
405	L	L	L	S + 2xM	S	S + L	L	
420	L	L	L	S + L	S	S + L	L	
435	L	L	L	S + L	S	S + L	L	
450	L	L	L	S + L	S	M + L	L	
465	L	L	L	M + L	S	M + L	L	

Ryglæn med indstillelig spænding og foldbare skubbehåndtag

BH [mm]	Teleskoprør	Mellemrør	Burrebånd uden stabiliseringsbøjle		Burrebånd med stabiliseringsbøjle		Ryglænsbetræk	
			(C)	(D)	(C)	(D)		
	(A)	(B)	(C)	(D)	ikke muligt		(E)	
300	S	S	L	S + M			S	
315	L	S	L	S + M			S	
330	L	S	L	S + M			S	
345	L	S	L	2xM			M	
360	L	S	L	2xM			M	
375	L	L	L	2xM			M	
390	L	L	L	2xM			M	
405	L	L	L	S + 2xM	S	S + L	L	
420	L	L	L	S + L	S	S + L	L	
435	L	L	L	S + L	S	S + L	L	
450	XL	L	L	S + L	S	M + L	L	
465	XL	L	L	M + L	S	M + L	L	

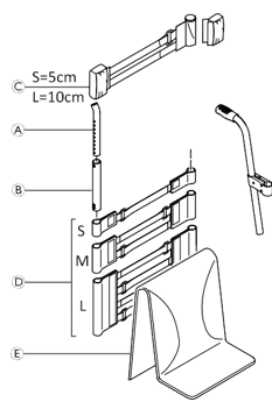
Ryglæn med indstillelig spænding og uden foldbare skubbehåndtag

BH [mm]	Teleskoprør	Mellemrør	Burrebånd uden stabiliseringsbøjle		Burrebånd med stabiliseringsbøjle		Ryglænsbetræk
	(A)	(B)	(C)	(D)	(C)	(D)	
300	S	S	L	S + M	Ikke muligt		S
315	L	S	L	S + M			S
330	L	S	L	S + M			S
345	L	S	L	2xM			M
360	L	S	L	2xM			M
375	L	L	L	2xM			M
390	L	L	L	2xM			M
405	L	L	L	S + 2xM	S	S + L	L
420	L	L	L	S + L	S	S + L	L
435	L	L	L	S + L	S	S + L	L
450	XL	L	L	S + L	S	M + L	L
465	XL	L	L	M + L	S	M + L	L



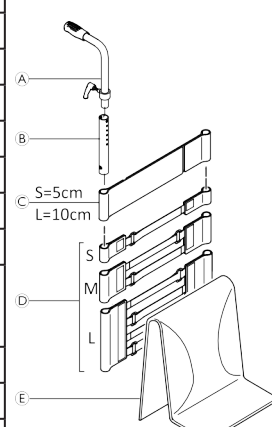
Ryglæn med indstillelig spænding og bagudvendte skubbehåndtag, der kan indstilles i højden

BH [mm]	Teleskoprør	Mellemrør	Burrebånd uden stabiliseringsbøjle		Burrebånd med stabiliseringsbøjle		Ryglænsbetræk
	(A)	(B)	(C)	(D)	(C)	(D)	
300	S	S	L	S + M	Ikke muligt		S
315	L	S	L	S + M			S
330	L	S	L	S + M			S
345	L	S	L	2xM			M
360	L	S	L	2xM			M
375	L	L	L	2xM			M
390	L	L	L	2xM			M
405	L	L	L	S + 2xM	S	S + L	L
420	L	L	L	S + L	S	S + L	L
435	L	L	L	S + L	S	S + L	L
450	XL	L	L	S + L	S	M + L	L
465	XL	L	L	M + L	S	M + L	L



Ryglæn med indstillelig spænding og integreret skubbehåndtag, der kan indstilles i højden

BH [mm]	Skubbehåndtag	Mellemrør	Burrebånd uden stabiliseringsbøjle		Burrebånd med stabiliseringsbøjle		Ryglænsbetræk
	(A)	(B)	(C)	(D)	(C)	(D)	
300	Standard skubbehåndtag	S	L	S + M	Ikke muligt		S
315		S	L	S + M			S
330		M	L	S + M			S
345		M	L	2xM			M
360		M	L	2xM			M
375		M	L	2xM			M
390		M	L	2xM			M
405		L	L	S + 2xM	S	S + L	L
420		L	L	S + L	S	S + L	L
435		L	L	S + L	S	S + L	L
450		L	L	S + L	S	M + L	L
465		L	L	M + L	S	M + L	L



4.4.2 Indstilling af ryglænsøjden

Ryglænsøjden kan ændres ved at montere teleskoprørene i en anden position på rørene til ryglænet. Hvis denne indstilling ikke er tilstrækkelig, kan teleskoprørene udskiftes.

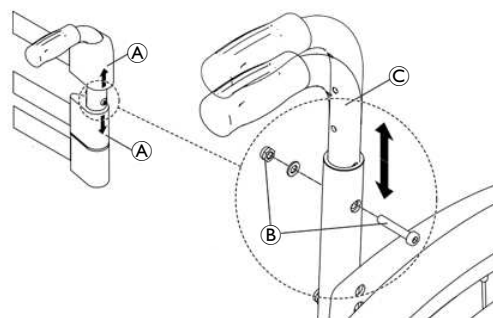


Unbrakonøgle (3 mm)/skruenøgle (8 mm)



1. Skub ryglænsolstringen ①, så bolten og møtrikken på ryglænsrøret afdækkes.
2. Fjern bolten og møtrikken sammen med spændeskiven ②.
3. Indstil røret til ryglænet ③ til den ønskede højde, og placér skruen ④ i det nærmeste hul, og spænd til igen.
4. Foretag samme indstilling i begge sider.
5. Sæt ryglænsolstringen korrekt tilbage igen

② = 7 Nm



4.4.3 Indstilling af rygvinklen

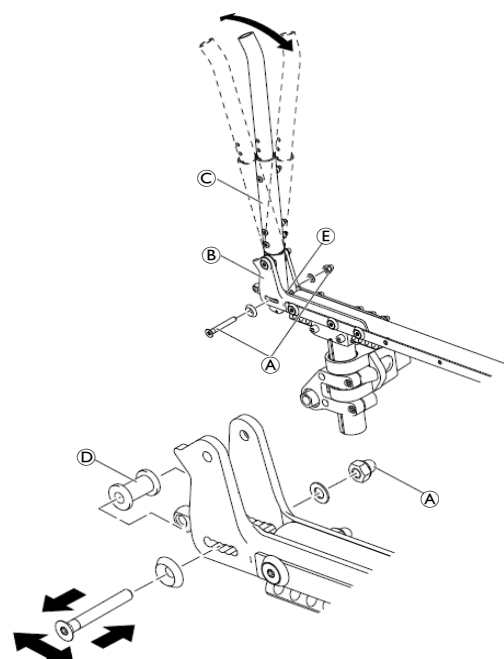


Unbrakonøgle (4 mm)/skruenøgle (10 mm)



1. Fjern den nederste bolt og møtrik A fra sidestøtten ②, og flyt ryglænet ③ til den ønskede position. Afstandsstykket ④ forbliver fastgjort i låsebolten ⑤.
2. Før bolten og møtrikken ① ind i det nærmeste hul, og spænd den igen.
3. Foretag samme indstilling i begge sider.

① = 13 Nm



Funktionskontrol:

Ryglænet skal være let at klappe sammen, og låsepælen skal sidde helt ind mod sidestøtten.

4.4.4 Skubbehåndtag/teleskoprør

Udskiftning af skubbehåndtagene/teleskoprørene



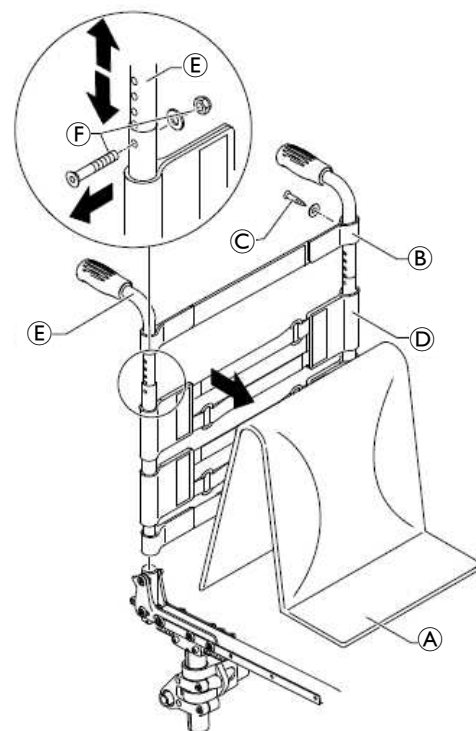
Unbrakonøgle (4 mm) / Skruenøgle (10 mm) / Stjerneskruestrækker (2 mm)



1. Fjern ryglænsbolstringen ①.
2. Fjern skruerne ③, der holder det øverste ryglænsbånd B (eller standardryglænsbolstring) fast på skubbehåndtagene ⑤ (eller teleskoprør).
3. Skub ryglænsremmen ④ (eller standardryglænsbolstring) op eller ned, til du finder fastgørelsesbolten ⑥.
4. Fjern boltene og møtrikkerne i begge sider ⑥.
5. Fjern skubbehåndtagene ⑤ (eller teleskoprørene).
6. Før det nye skubbehåndtag gennem ryglænsremmen ④, og fastgør det på ryglænet med bolten ⑥.
7. Fastgør det øverste ryglænsbånd B (eller standardryglænsbolstring) med skruerne ③.
8. Foretag samme indstilling i begge sider.
9. Sæt ryglænsbolstringen korrekt på igen.

③ = 4 Nm

⑥ = 7 Nm



Indstilling af højden på de integrerede skubbehåndtag



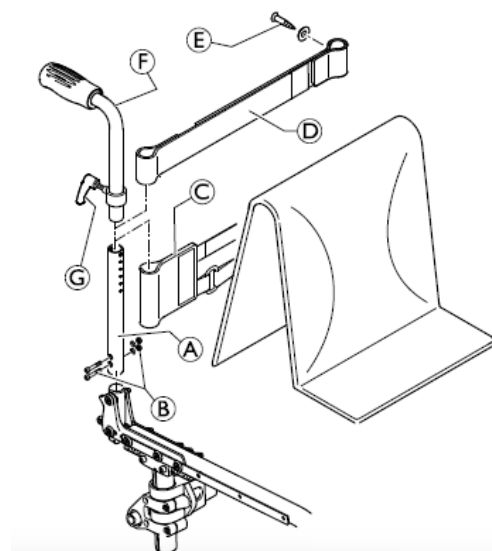
Unbrakonøgle (3 mm) / Skruenøgle (8 mm) / Stjerneskruestrækker (2 mm)



1. Monter ryglænsrøret ①, så det svarer til den ønskede ryglæns højde, i begge sider ved hjælp af boltene ②.
2. Skub ryglænsbåndene ③, så de svarer til den ønskede ryglæns højde, og om nødvendigt slutbåndet ④ (eller standardryglænsbolstring) på ryglænsrøret ①.
3. Før skubbehåndtaget ⑤ ind i ryglænsrøret ① i begge sider, og fastgør det i den ønskede højde ved hjælp af klemmebolten ⑥.
4. Fastgør slutbåndet ④ (eller standardryglænsbolstring) til ryglænsrøret ① i begge sider ved hjælp af skruerne ⑦.

② = 4 Nm

⑦ = 7 Nm



Indstilling af højden på de bagudvendte skubbehåndtag



Unbrakonøgle (3 mm) / Skruenøgle (8 mm) / Stjerneskruestrækker (2 mm)



1. Monter mellemrøret (A) i begge sider ved hjælp af boltene (B).
2. Før ryglænsbåndene (C), så de svarer til den ønskede ryglæns højde, ind på mellemrøret.
3. Fastgør teleskoprøret (D), så det svarer til den ønskede ryglæns højde, i begge sider ved hjælp af bolten (E).
4. Før holderen (F) og muffen (G) ind på teleskoprøret (D), og fastgør det ved hjælp af skruerne (H).

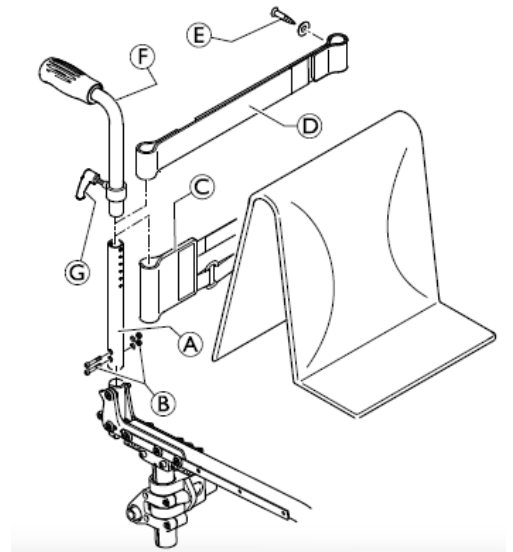


Den minimale ryglæns højde opnås ved at montere holderen til det bagudvendte skubbehåndtag på mellemrøret (A). I så fald er det ikke nødvendigt at bruge muffen (G).

5. Før slubåndet (I) ind på teleskoprøret D, og fastgør det i begge sider ved hjælp af skruerne (J).

(B) = 4 Nm

(E) = 7 Nm



Udskiftning af håndtaget

Der anvendes et klæbemiddel (f. eks. hårspray) i disse anvisningerne. Når dette stof påføres håndtaget, fungerer det som smøremiddel og som klæbemiddel, når det er tørt.



FORSIGTIG!

Risiko for ulykker

Håndtaget kan løsne sig fra røret, hvis det ikke er korrekt fæstnet.

- Sørg for, at håndtaget kan modstå en trækraft på 750 Nm efter tørring.



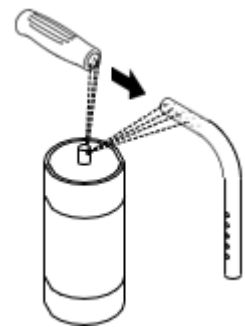
Klæbemiddel (f. eks. hårspray)



1. Fjern det gamle håndtag.
2. Fjern alle rester (resterende klæbemiddel, smøremiddel, støv) fra skubbehåndtagets rør.
3. Påfør et tyndt lag hårspray over hele overfladen på det rør, som skubbehåndtaget skal glide på.
4. Påfør et tyndt lag hårspray på indersiden af håndtaget.
5. Skub det nye håndtag på skubbehåndtagets rør.
6. Flyt håndtaget til den rette position (riller, der vender opad).



Hvis der er monteret et langt håndtag, og dette skal udskiftes med et kort, skal skubbehåndtagets rør forkortes med 35 mm. Skubbehåndtagets rør skal udskiftes, når det skifter fra et kort til et langt håndtag.



Udskiftning af foldbare skubbehåndtag



Hultang (6 mm)/unbrakonøgle (3 mm, 4 mm)



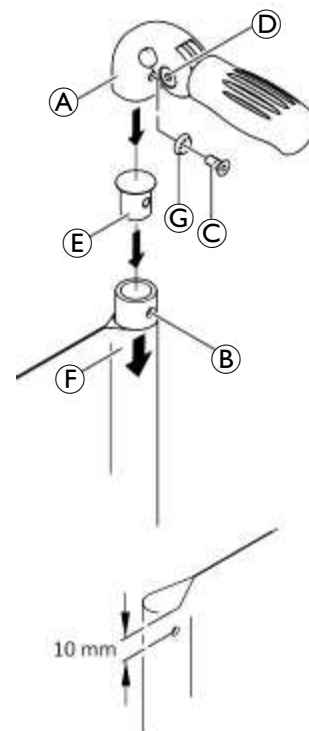
1. Fjern det gamle foldbare skubbehåndtag.
2. Træk ryglænsbolstringen ⑥ på teleskoprøret nedad, indtil hullet ⑧ er afdækket.



BEMÆRK!

Sørg for at anvende den gevindskårne indsats ⑤, der følger med det nye skubbehåndtag, til monteringen.

3. Placer den gevindskårne indsats ⑤ i teleskoprøret.
4. Lav et hul gennem ryglænsbolstringen med en afstand på 10 mm fra den øverste kant ved hjælp af hultangen (se nederste illustration til højre).
5. Skub det nye foldbare skubbehåndtag ① på teleskoprøret.
6. Træk ryglænsbolstringen opad, indtil den dækker det bagerste hul på skubbehåndtaget.
7. Fastgør det foldbare skubbehåndtag med skruen ③ og spændeskiven ④.
8. Kontrollér skruerne ③ i begge sider af skubbehåndtaget, og spænd dem om nødvendigt igen.
9. Udfør de samme trin for det andet skubbehåndtag.



BEMÆRK!

Sørg for, at foldekraften er ca. 5 N (0,5 kg).



BEMÆRK!

Fastgørelsesskruen ③ må kun bruges én gang. Alternativt kan skruen rengøres (fjern gammelt gevindlåsende klæbemiddel) og genmonteres med det nye mindre kraftige gevindlåsende klæbemiddel.



Der kræves nye rør ved eftermontering af foldbare skubbehåndtag.

③ = 7 Nm (lav styrke)

4.4.5 Montering af stabiliseringsbøjlen



Unbrakonøgle (3 mm) / Fastnøgle (8 mm) / Skruenøgle (2 mm)



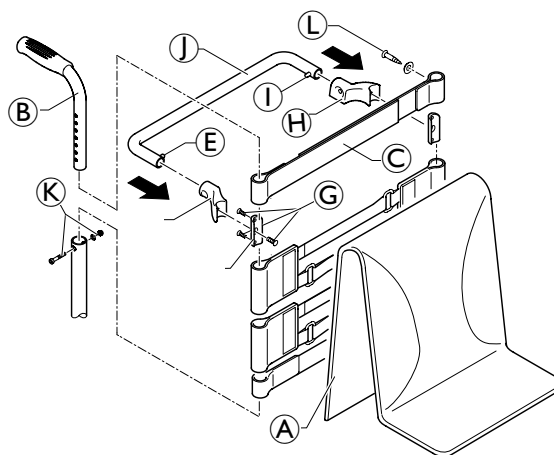
Med en ryglænsbøjle på 405 mm eller større er det muligt at montere en stabiliseringsbøjle for at øge stivheden af ryglænsbøjlerne.

1. Fjern ryglænsbolstringen ①, skubbehåndtagene ② og ryglænsbåndet på 10 cm (eller slutbåndet, hvis der ikke er monteret skubbehåndtag).
2. Monter et ryglænsbånd på 5 cm ③ eller et slutbånd med skruerne ④ på skubbehåndtagene ②.
3. Monter skubbehåndtagene ② med skruer og møtrikker ⑤.
4. Fastgør klemmerne ⑥ sammen med højre bøsning ⑦ og venstre bøsning ⑧ med skruerne ④ under ryglænsbåndet ③ på skubbehåndtagene ②.
5. Udskift skubbehåndtaget/ryglænsbåndet/muffesamlingen.
6. Tryk på stiftene ⑨, og skub stabiliseringsbøjlen ⑩ ind i højre bøsning ⑦. Sving derefter stabiliseringsbøjlen opad, tryk på stiftene ⑩, og klik stabiliseringsbøjlen på venstre bøsning ⑧.

④ = 4 Nm

⑤ = 7 Nm

⑩ = 4 Nm



4.5 Fodstøtter

4.5.1 Ændring af underbenslængden

Hvis du vil ændre underbenslængden (LLL), kan fodstøtten monteres i en højere eller lavere position, 4.5.2 Udskiftning af fodstøtten, side 22.

LLL [mm]	Fodstøtte/ramme
320 – 390	Standardfodstøtte/kort ramme
400 – 500	Standardfodstøtte/lang ramme

LLL fra 320 til 370 er ikke mulig med foldbar frontramme (SK-version).

LLL 380 er kun mulig med foldbar frontramme (SK-version), når sædedybden (SD) er ≥ 400 mm. LLL 390 kun mulig med foldbar frontramme (SK-version), når sædedybden (SD) er ≥ 380 mm.

Mulige fodpladeindstillinger i forhold til sædetilt og svinghjuls størrelse													
		Fodplade monteret fra forsiden						Fodplade monteret fra bagsiden					
Sædedybde (SD) [mm]		340 - 380			400 - 480			340 - 380			400 - 480		
	Sædetilt [mm]	3"	4"	5"	3"	4"	5"	3"	4"	5"	3"	4"	5"
Ramme 75°	0	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	☒	☒	✓	☒	☒
	10	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	☒	✓	✓	☒
	20	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	☒	✓	✓	☒
	30	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	☒	✓	✓	☒
	40	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	☒
	50	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	☒
	60	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	☒
	70	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	☒
Ramme 90°	30	✓	✓	☒	✓	✓	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒
	40	✓	✓	☒	✓	✓	☒	✓	☒	☒	✓	☒	☒
	50	✓	✓	☒	✓	✓	☒	✓	☒	☒	✓	☒	☒
	60	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	☒	☒	✓	☒	☒
	70	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	☒	✓	☒	☒
	80	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	☒	✓	☒	☒
	90	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	☒	✓	✓	☒
	100	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	☒

Hvis underbenets længde (LLL) er mindre end højden fra sædets forkant til gulvet (FSTF) minus 100 mm, er der ikke risiko for konflikter mellem fodpladen og svinghjulene.

4.5.2 Udskiftning af fodstøtten

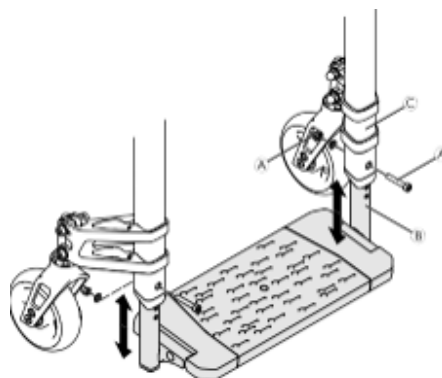


Unbrakonøgle (4 mm)/skrueøgle (8 mm)



1. Fjern boltene, møtrikkerne og spændeskiverne (A), som fastgør teleskoprøret (B) på rammen (C).
2. Udskift fodstøtten.
3. Forlæng fodstøttens teleskoprør (B) til den ønskede længde, og sæt boltene (A) i de nærmeste huller.
4. Foretag samme indstilling i begge sider.
5. Placer spændeskiver og møtrikker på boltene igen, og tilspænd dem.

(A) = 7 Nm



Funktionskontrol:

Kontrollér, at fodstøtten er monteret korrekt, og at den nemt kan klappes sammen.

4.5.3 Udskiftning af fodpladen



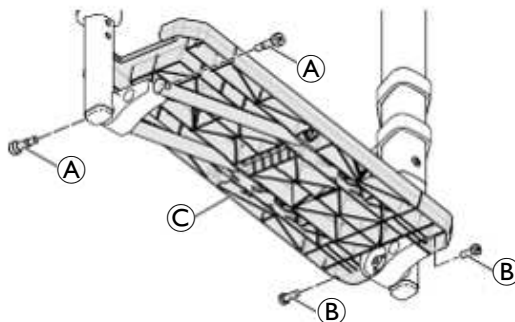
Unbrakonøgle (4 mm)/skrueøgle (8 mm)



1. Fjern skruerne (A) og skruerne (B).
2. Fjern fodpladen (C), og udskift den med en ny.
3. Fastgør fodpladen med skruerne (A) og skruerne (B).

(A) = 7 Nm

(B) = 7 Nm



Funktionskontrol:

Kontrollér, at fodstøtten er monteret korrekt, og at den nemt kan klappes sammen.

4.5.4 Drejning af fodpladen



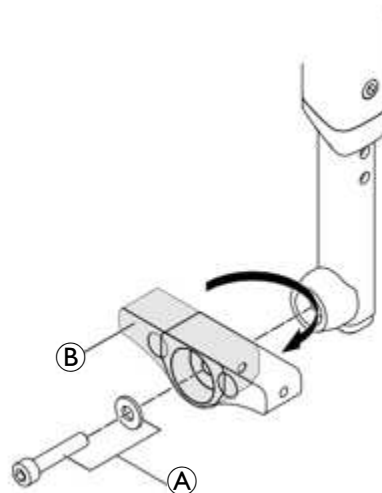
Unbrakonøgle (4 mm)/skrueøgle (8 mm)



1. Fjern fodpladen, se 4.5.2 Udskiftning af fodstøtten, side 22.
2. Fjern skruerne og spændeskiverne (A) i begge sider.
3. Drej fodpladens monteringsbeslag (B) 180° i begge sider. De forlængede sider af fodpladens monteringsbeslag vender nu fremad.
4. Montér fodpladens monteringsbeslag i begge sider ved hjælp af skruerne og spændeskiverne.
5. Monter fodpladen igen; se 4.5.2 Udskiftning af fodstøtten, side 22.
6. Indstil den ønskede vinkel på fodpladen, og spænd skruerne (A); se 4.5.5 Indstilling af fodpladens vinkel, side 23.

(A) = 7 Nm

(B) = 7 Nm



Funktionskontrol:

Kontrollér, at fodstøtten er monteret korrekt, og at den nemt kan klappes sammen.

4.5.5 Indstilling af fodpladens vinkel

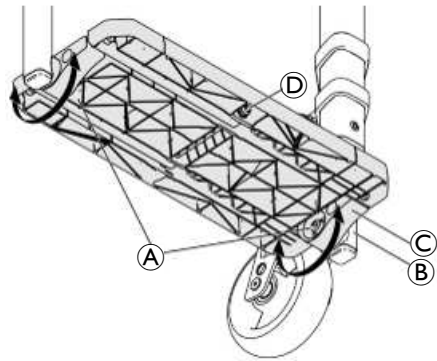


Unbrakonøgle (4 mm, 5 mm)/skruenøgle (8 mm)



1. Løsn boltene ① under fodpladen, som fastgør teleskopprøret ② til fodpladens monteringsbeslag ③, en lille smule.
2. Indstil fodpladen i den ønskede vinkel.
3. Spænd boltene ① i begge sider igen.

① = 7 Nm



Funktionskontrol:

Kontrollér, at fodstøtten er monteret korrekt, og at den nemt kan klappes sammen.



Fodpladens evne til at klappe sammen justeres ved henholdsvis at spænde og løsne møtrikken ④ på undersiden af fodpladen.

4.6 Sidedele

4.6.1 Installation af frakkeskåneren



Unbrakonøgle (4 mm)/fastnøgle (10 mm)



1. Monter fastgørelsesdelen ① på rammen ved hjælp af bolten og møtrikken ② og bolten og møtrikken ③.
2. Juster frakkeskåneren ④, så den står ud for drivhjulet, og find det bedst egnede hul på frakkeskåneren til at fastgøre den på ryglænsbælgens let.
3. Fjern bolten ⑤ fra ryglænsbælgens let.



BEMÆRK!

Hvis der er monteret et hoftebælte, skal du tilføje spændeskiven ⑥.

4. Fastgør frakkeskåneren ved hjælp af bolten (og evt. en ekstra spændeskive) på ryglænsbælgens let.

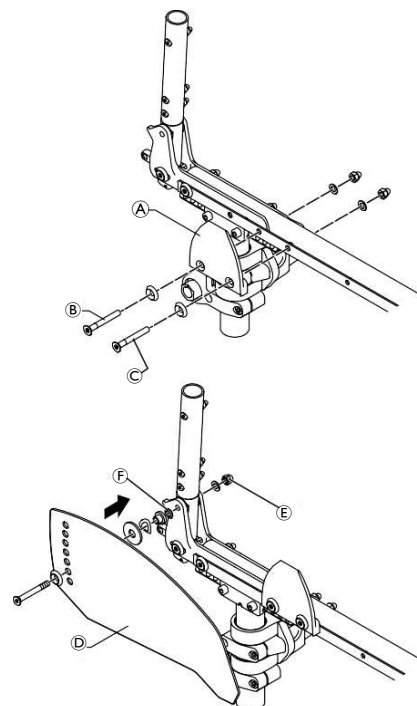
② = 13 Nm

③ = 7 Nm

⑤ = 13 Nm

Funktionskontrol:

Klap ryglænet sammen og ud (dette skal være nemt at gøre). Sørg for, at frakkeskåneren er placeret lidt højere end drivhjulene. Kontrollér, at frakkeskåneren er let at vippe op.



Frakkeskånerstørrelser i forhold til bagsædehøjde, drivhjulsstørrelse og monteringspositionen af den lodrette stiver.

Drivhjul 22"

RSTF [mm]	Pos 1	Pos 2	Pos 3	Pos 4	Pos 5	Pos 6	Pos 7	Pos 8	Pos 9
390	M	M	M	M	M	M	M	M	M
400	M	M	M	M	M	M	M	M	M
410	M	M	M	M	M	M	M	M	M
420	M	M	M	S	S	S	S	S	S
430	M	S	S	S	S	S	S	S	S
440	S	S	S	S	S	S	S	S	S
450	—	—	—	S	S	S	S	S	S
460	—	—	—	—	—	—	—	—	—
470	—	—	—	—	—	—	—	—	—
480	—	—	—	—	—	—	—	—	—
490	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Drivhjul 24"

RSTF [mm]	Pos 1	Pos 2	Pos 3	Pos 4	Pos 5	Pos 6	Pos 7	Pos 8	Pos 9
390	XL	XL	XL	L	L	L	L	L	L
400	XL	XL	L	L	L	L	L	L	L
410	XL	L	L	L	L	L	L	L	L
420	L	L	L	L	L	M	M	M	M
430	L	L	L	M	M	M	M	M	M
440	M	M	M	M	M	M	M	M	M
450	M	M	M	M	M	M	M	M	M
460	M	M	M	M	M	M	M	M	M
470	M	M	M	M	M	M	M	M	M
480	—	—	—	—	—	—	S	S	S
490	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Drivhjul 25"

RSTF [mm]	Pos 1	Pos 2	Pos 3	Pos 4	Pos 5	Pos 6	Pos 7	Pos 8	Pos 9
390	XL	XL	XL	XL	XL	XL	XL	XL	XL
400	XL	XL	XL	XL	XL	XL	XL	XL	XL
410	XL	XL	XL	XL	XL	XL	XL	XL	XL
420	XL	XL	XL	L	L	L	L	L	L
430	XL	XL	L	L	L	L	L	L	L
440	L	L	L	L	L	L	L	L	L
450	L	L	L	L	L	M	M	M	M
460	L	L	L	L	M	M	M	M	M
470	L	L	M	M	M	M	M	M	M
480	M	M	M	M	M	M	M	M	M
490	—	—	M	M	M	M	M	M	M

Drivhjul 26"

RSTF [mm]	Pos 1	Pos 2	Pos 3	Pos 4	Pos 5	Pos 6	Pos 7	Pos 8	Pos 9
390	—	—	—	—	—	—	XL	XL	XL
400	—	—	—	—	XL	XL	XL	XL	XL
410	—	—	—	XL	XL	XL	XL	XL	XL
420	—	—	XL	XL	XL	XL	XL	XL	XL
430	—	—	XL	XL	XL	XL	XL	XL	XL
440	—	XL	XL	XL	XL	L	L	L	L
450	XL	XL	XL	L	L	L	L	L	L
460	XL	XL	L	L	L	L	L	L	L
470	XL	L	L	L	L	L	M	M	M
480	L	L	L	L	M	M	M	M	M
490	L	L	L	M	M	M	M	M	M

4.6.2 Montering af skærmen



Unbrakonøgle (3 mm, 4 mm) / Skruenøgle (10 mm) / Stjerneskruestrækker (2 mm)

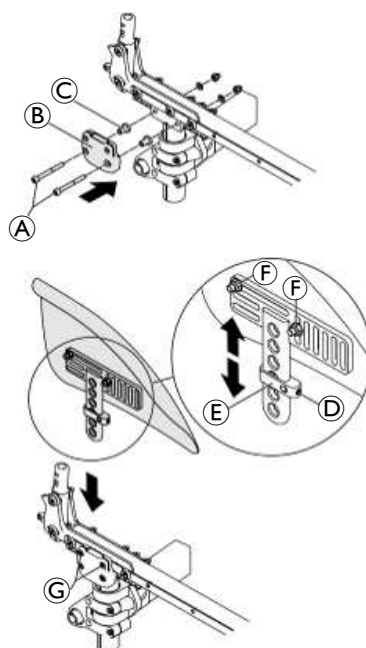


1. Fjern drivhjulet. Hvis frakkeskåneren er monteret, skal du fjerne den og monteringselementerne på ryglænet og sædet, se 4.6 Sidedele, side 24.
2. Monter holderen ② på sædemodul ved hjælp af skruesamlingerne ① og mufferne ③, og monter derefter drivhjulet igen.
3. Løsn sætskruen ④ på indstillingspladen ⑤ en lille smule, og indstil skærmen i den ønskede højde.
4. Spænd sætskruen til igen.
5. Skærmens position kan også justeres: Løsn skruesamlingerne ⑥, placer skærmen efter behov, og spænd skruesamlingerne igen.
6. Foretag samme indstilling i begge sider.
7. Spænd eller løsn skruerne ⑦, så du kan indstille, hvor let skærmen kan trækkes ud eller skubbes ind.

① = 7 Nm

④ = 4 Nm

⑥ = 7 Nm



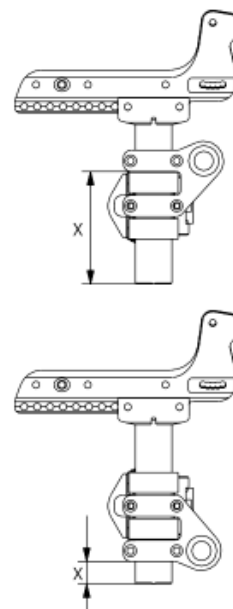
FORSIGTIG!

Risiko for personskade

Kørestolsbrugerens fingre kan komme i klemme mellem hjulet og skærmen. Bekræft, at afstanden mellem skærmen og hjulet enten er < 8 mm eller > 25 mm.

Skærmstørrelser i forhold til placeringen af adapterpladen og drivhjulets størrelse

X		cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12											
Rear wheel size	22"	Size 1											
	24"	Size 1			Size 2		Size 3		Size 4				
	25"	Size 1		Size 2		Size 3		Size 4		Size 5			
	26"		Size 2		Size 3		Size 4		Size 5				
X		cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12											



x defineres som afstanden fra den nederste kant på den lodrette stiver til den nederste kant på akslen.

4.6.3 Montering/justering af sidestøtten



Unbrakonøgle (4 mm, 5 mm) / Fastnøgle (10 mm)



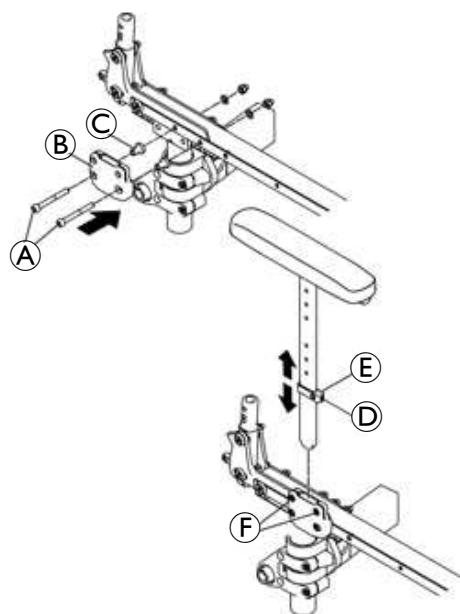
1. Monter beslaget **B** med mufferne **C** på sædemodulet ved hjælp af boltene og møtrikkerne **A**.
2. Løsn sætskruen **D** på indstillingspladen **E** en lille smule, og indstil armlænet i den ønskede højde.
3. Spænd sætskruen til igen.
4. Ved at stramme eller løsne skruberne **F** kan du indstille, hvor let armlænet kan trækkes ud eller skubbes ind.



Et 3° hjulnav kræver, at der monteres et ekstra sæt afstandsplader mellem adapterpladen og sideprofilen.

A = 13 Nm

D = 4 Nm (høj styrke)



4.6.4 Montering af armlænsrøret



Unbrakonøgle (4 mm)/skruenøgle (10 mm)



1. Monter armlænsholderen (A) på sidestøtten I med skruerne (G) og (H), spændeskiver og topmøtrikker.
2. Placer armlænsklemmens muffe (D) i det tredje hul fra oven inde i armlænsrøret (B).
3. Indsæt bolten (C) i det lille hul i armlænsrøret og armlænsklemmens muffe.
4. Fastgør topbolten med muffen (E) og topmøtrikken (F).



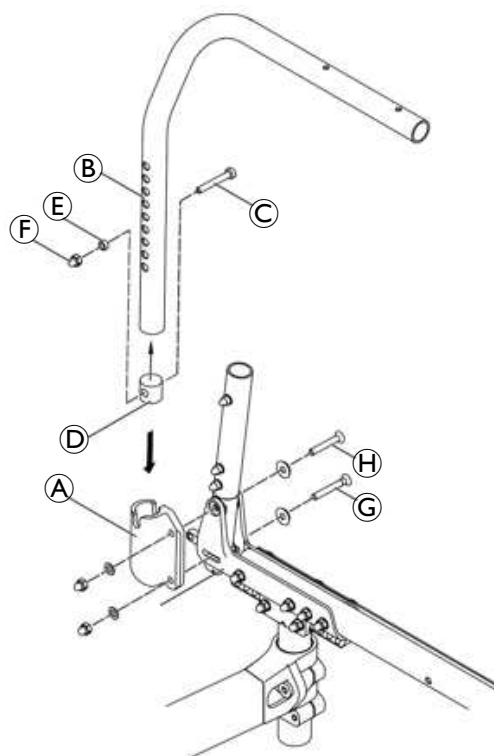
Hvis sammenklapningsmekanismen påvirker armlænsrøret ved sammenklapning af kørestolen, skal muffen (D) flyttes nedad.

5. Montér rørpropperne og armlænsputen.
6. Placer armlænet i holderen.

(F) = 7 Nm

(G) = 13 Nm

(H) = 13 Nm



4.7 Svinghjul

4.7.1 Udskiftning af svinghjulet



Unbrakonøgle (3 mm)

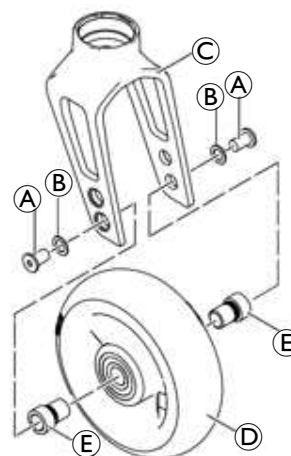


1. Fjern skruerne (A) og spændeskiverne (B).
2. Fjern svinghjulet (D) fra hjulgaflen (C).
3. Placer mufferne (E) i lejet på det nye svinghjul.
4. Placer svinghjulet med muffer i den ønskede position på gaflen.
5. Fastgør svinghjulet til gaflen ved hjælp af skruer og spændeskiver.

(A) = 4 Nm

Kontrol af funktioner:

Hjulet skal være stabilt og kunne dreje nemt.



4.7.2 Udskiftning af forhjulsgaflen



Unbrakonøgle (3 mm)/fastnøgle (10 mm)



1. Fjern svinghjulet, se 4.7.1 Udskiftning af svinghjulet, side 28.
2. Fjern boltene (B), spændeskiven (C), hjulgaflen (A) med lejerne (D) og delen (E) fra spændestiften (F).
3. Udskift hjulgaflen, og monter den igen i omvendt rækkefølge.



FORSIGTIG!

Risiko for beskadigelse af hjulgaflens leje

- Stram ikke boltene (B) for meget.
- Tilspænd kun skruen så langt, at gaflen stadig kan drejes frit.

4. Monter svinghjulet igen.



Hvis spændedelen (G) skal skiftes, skal du tage boltene, spændeskiverne og møtrikkerne (H) af svinghjulstøtten (I) og montere en ny spændedel.

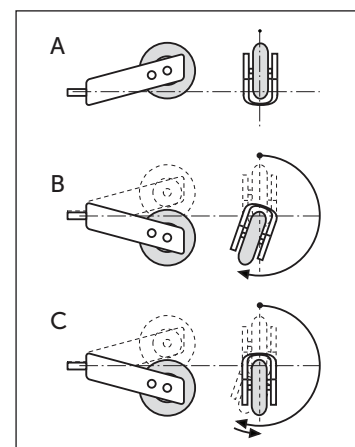
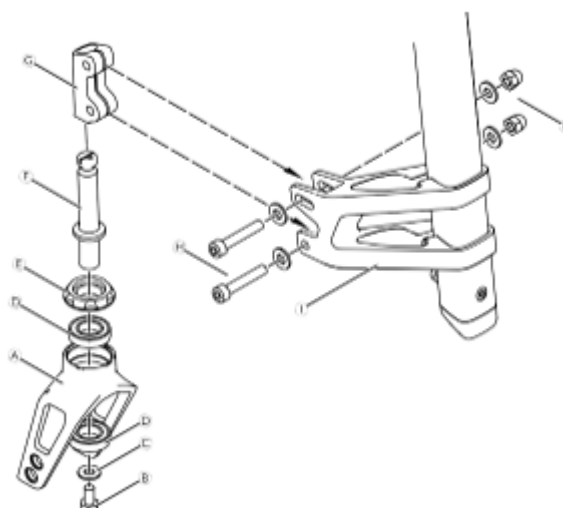
(H) = 10 Nm

Kontrol af funktioner:

Vip kørestolen 90° bagud, så den ligger på ryglænet og drivhjulene. Sørg for, at spændestiften er så vandret som muligt. Drej gaflen opad (position A), og lad den tippe nedad.

Gaflen er blevet justeret korrekt, hvis det er nemt at dreje den lidt ud over det nederste punkt (position B) og derefter føre den helt tilbage til det nederste punkt (position C).

Hvis gaflen kan drejes tilbage over det nederste punkt eller endda svinger frem og tilbage, er den ikke blevet strammet tilstrækkeligt. Der er risiko for, at forhjulene kan blive ustabile ved høje hastigheder.



4.7.3 Indstilling af svinghjulets vinkel

 Unbrakonøgle (5 mm)/skruenøgle (10 mm)/90° vinkel (trekantslineal eller lignende)/skruetrækker med lige kærv ■□□

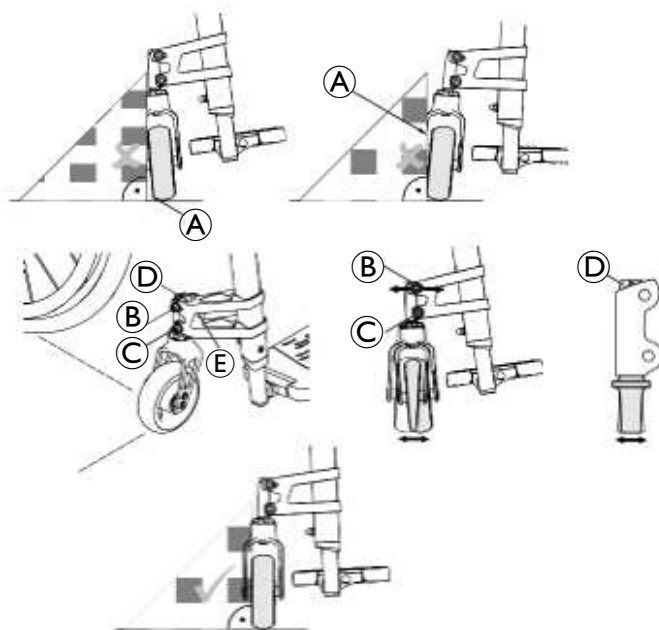
1. Placer kørestolen på en plan overflade.
2. Drej svinghjulet modsat drivhjulene.
3. Anvend en 90° lineal på svinghjulet, og kontrollér, om den er i 100 % lodret position i forhold til gulvet.

 Hvis der er et mellemrum **A** mellem linealen og svinghjulet på den øverste eller nederste kant af på hjulet, er det et klart tegn på, at svinghjulets vinkel ikke er 90°.

4. Hvis svinghjulet ikke er lodret, skal du løsne boltene og møtrikkerne **B** og **C**.
5. Drej sætskruen **E** for at flytte boltene **B** ind i rillen på svinghjulet, indtil hjulet er 100 % parallelt med den lodrette side af linealen.
6. Finjuster pm nødvendigt svinghjulets vinkel ved at dreje spændestiften **D**.
7. Spænd boltene og møtrikkerne **B** og **C**.
8. Foretag samme justering i begge sider.

B = 13 Nm

C = 13 Nm



4.7.4 Justering af svinghjulenes afdriftsvinkel

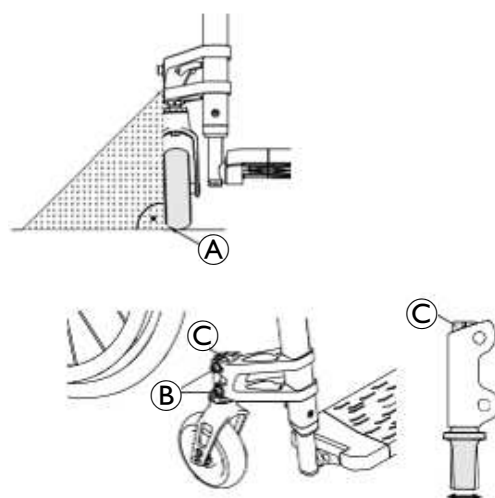
 Unbrakonøgle (5 mm)/skruenøgle (10 mm)/90° vinkel (trekantslineal eller lignende) ■□□

1. Placer kørestolen på en plan overflade.

 Afdriftsvinklen måles på samme måde som svinghjuls vinklen: Ved denne justering skal svinghjulet drejes i køreretningen (parallelt med drivhjulene).

2. Drej svinghjulet i kørselsretning parallelt med drivhjulene.
3. Anvend en 90° lineal på svinghjulet, og kontrollér, om den er i 100 % lodret position i forhold til gulvet.
4. Hvis svinghjulet ikke er lodret, skal du løsne boltene og møtrikkerne **B**.
5. Indstil svinghjulets vinkel ved at dreje spændestiften **C**, indtil hjulet er 100 % parallelt med den lodrette side af linealen.
6. Spænd boltene og møtrikkerne **B** igen.
7. Foretag samme justering i begge sider.

B = 13 Nm

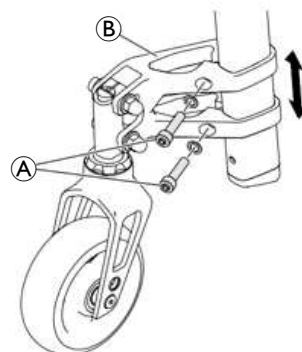


4.7.5 Montering eller flytning af hjulgaffelstøtten på rammen

 Unbrakonøgle (5 mm) ■□□

1. Løsn eller afmonter boltene **A**.
2. Flyt hjulgaffelstøtten **B** til den ønskede position på rammerøret, eller udskift hjulgaffelstøtten med en ny.
3. Spænd boltene til igen, idet der påføres nyt klæbemiddel.

A = 10 Nm (høj styrke)



4.8 Drivhjul

4.8.1 Flytning af drivhjulene



Kørestolen bliver mere stabil, jo længere bagud drivhjulene placeres.

Der er ni mulige positioner for drivhjulet, som kan indstilles via den lodrette stivers monteringsposition.

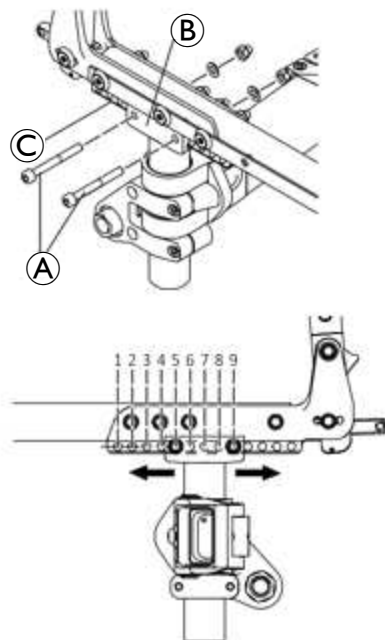


Unbrakonøgle (4 mm)/skruenøgle (10 mm)



1. Tag boltene Ⓐ af skyderen Ⓑ på den lodrette stiver.
2. Før den lodrette stiver på sidestøtten Ⓒ hen i den ønskede position.
3. Indsæt boltene i den nye position, og tilspænd møtrikkerne.
4. Foretag samme indstilling i begge sider.

Ⓐ = 13 Nm



4.8.2 Hjulvinkel, justeringsmuffer

Der kan anvendes 1° adaptermuffer Ⓐ eller 3° adaptermuffer Ⓑ. Hjulnavet skifter tilsvarende. Drivhjulene skal efterfølgende justeres, indtil de er parallelle.

Justering, indtil drivhjulet er parallelt.



Fastnøgle (22 mm)/skruenøgle (19 mm)

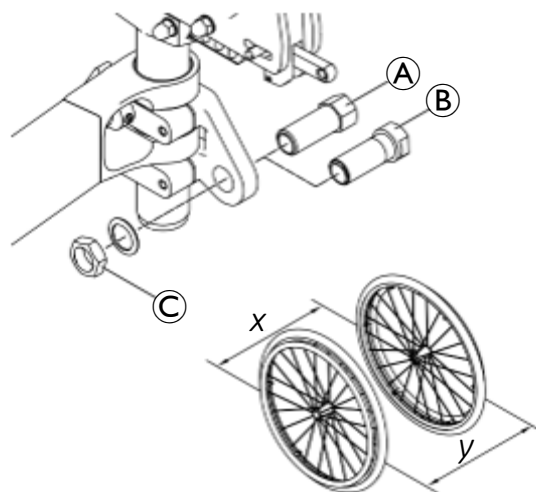


1. Mål afstanden mellem forhjulene og drivhjulene på akselniveau.

Hvis denne afstand ikke svarer til ($x \neq y$):

2. Løsn adaptermuffens møtrik Ⓒ.
3. Brug gaffelnøglen til at dreje og justere adaptermufferne i begge sider, så afstanden mellem forsiden og bagsiden af drivhjulene på akselniveau er identisk ($x = y$).
4. Tilspænd adaptermuffens møtrik igen.

Ⓒ = 35 Nm



4.8.3 Indstilling af den aftagelige aksel



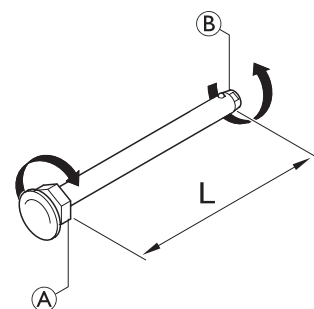
Gaffelnøgle (19 mm) / Tangnøgle (11 mm)



1. Fjern drivhjulet.
2. Hold fast i enden af den aftagelige aksel ⑥ med gaffelnøglen.
3. Indstil længden L af den aftagelige aksel ved at dreje møtrikken ⑤. Længden er indstillet korrekt, hvis den aftagelige aksel går i korrekt indgreb, når hjulet fastgøres, og hjulet har lige den minimale frihøjde.



Hjulene skal ombyttes (venstre til højre side og omvendt) efter indstilling af begge aftagelige aksler. Indstillingen skal nu efterprøves eller udføres igen, så det sikres, at hjulene kan skiftes.



4.8.4 Montering af afstandsmuffer for drivhjul

Hvis der monteres nye sidedele på et kørestol (sidestøtter, armlæn, frakkeskåner eller skærm), skal afstanden mellem drivhjulene øges ved at montere ekstra afstandsmuffer. Det er også nødvendigt at montere afstandsmuffer, hvis der er monteret andre drivhjul, eller hvis højden på sædets bagkant er blevet ændret.

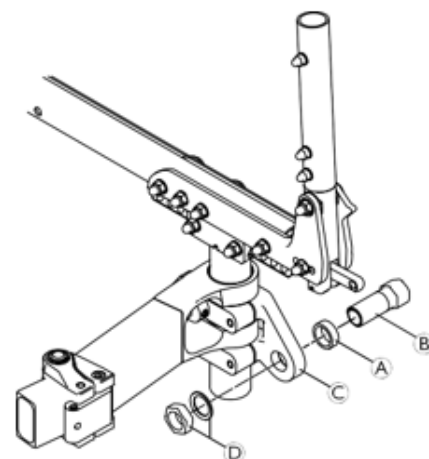


Fastnøgle (22 mm)/skruenøgle (19 mm)



1. Fjern drivhjulet.
2. Løsn og fjern adaptermuffen ⑥, møtrikken og spændeskiven ④.
3. Før afstandsmuffen ① ind på gevindet på adaptermuffen ⑥.
4. Fastgør adaptermuffen på adapterpladen ③ igen ved hjælp af møtrikken og spændeskiven ④.
5. Drivhjulene skal efterfølgende justeres, indtil de er parallelle; se 4.8.2 *Hjulvinkel, justeringsmuffer, side 30*.

④ = 35 Nm



4.8.5 Montering af adapterpladen

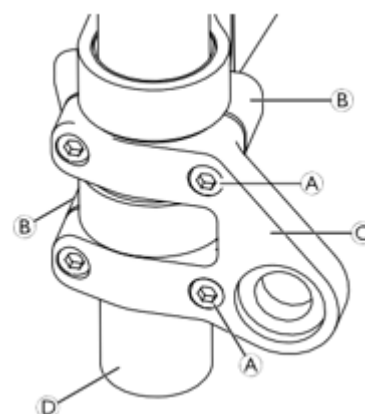


Unbrakonøgle (5 mm)



1. Løsn de to bolte ① en lill smule.
2. Hvis der monteres ekstraudstyr, skal du løsne møtrikkerne på tilpasningsholderen; se 4.10.2 *Montering af vippehjælp/stokkeholder, side 35*.
3. Flyt adapterpladen ③ med begge beslag ② på det lodrette rør ④ til den ønskede position.
4. Fastgør adapterpladen med de to bolte ①.

① = 13 Nm



4.8.6 Reparation eller udskiftning af en slange



Dækjern



1. Fjern drivhjulet, og luk luften ud af slangen.
2. Løft den ene dækside af fælgen ved hjælp af et dækjern til cykeldæk. Brug ikke skarpe genstande såsom en skruetrækker, da det kan beskadige slangen.
3. Træk slangen ud af dækket.
4. Reparér slangen ved hjælp af cykellappegrej, eller udskift eventuelt slangen med en ny.
5. Pump slangen en smule op, så den bliver rund.
6. Før ventilen ind gennem ventilhullet på fælgen, og placer slangen inde i dækket (slangen skal ligge lige rundt i dækket uden folder).
7. Begynd tæt ved ventilen med at skubbe dækket over kanten af fælgen med begge hænder. Imens skal du hele tiden holde øje hele vejen rundt, at slangen ikke kommer i klemme mellem dæk og fælg.
8. Pump slangen op til det maksimale driftstryk. Dette er 8 bar. Kontrollér, at der ikke slipper luft ud af dækket.

4.8.7 Reparation eller udskiftning af et massivt dæk



Dækjern



1. Tryk på sidevæggen af dækket, imens du indfører et dækjern.



Nogle massive dæk er en smule mindre end fælgen, så dette kan være vanskeligt.

2. Når et første dækjern er indført, skal du indføre et andet dækjern og presse dækket ud over fælgen, indtil det er frigjort.



Hvis du ikke kan presse dækket af, skal det skæres af. Undgå at beskadige fælgen.

Montering af et massivt dæk

Montering af massive dæk på fælge kan kun lade sig gøre med det rette værktøj. De fleste af disse dæk er mindre end den fælg, de passer til, og skal strækkes, før de kan monteres. Følg de anvisninger, der følger med værktøjet til formålet.

4.8.8 Udskiftning af drivhjulets eger

Vi anbefaler, at egerne udskiftes af en kvalificeret tekniker.

4.9 Parkeringsbremser

4.9.1 Installation af parkeringsbremsen

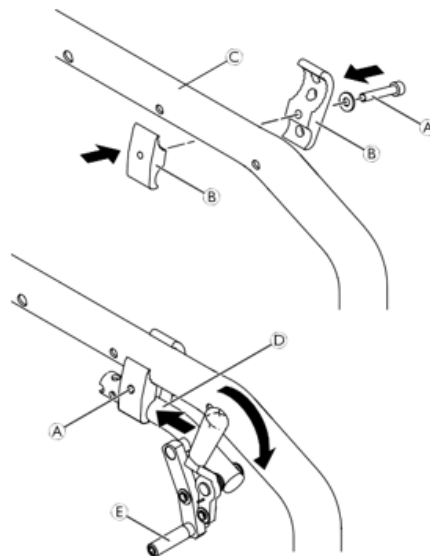


Unbrakonøgle (5 mm)



1. Placer bremseholderen ⑥ rundt om frontrammerøret ③.
2. Placer bremsen ④ i bremseholderen.
3. Skru bolten ① med spændeskiven ind i bremsesamlingen, men tilspænd ikke.
4. Drej bremseholderen rundt om rammerøret for at indstille bremsens vandrette afstand.
5. Drej bremsen i bremseholderen for at opnå en vandret position for bremsestangen ⑤ i forhold til dækket.
6. Aktivér bremsen helt, og skub den mod dækket, indtil bremsestangholderen flugter med dækket.
7. Løsn bremsen, og skub den 3 mm bagud, og tilspænd bolten.

① = 13 Nm



4.9.2 Indstilling af parkeringsbremsen



Unbrakonøgle (5 mm)



ADVARSEL!

Risiko for personskade

Parkeringsbremserne skal justeres på ny, når drivhjulene eller hjulnavet er blevet udskiftet. Parkeringsbremsens funktion kan kun garanteres, hvis dækket har det rette dæktryk.

1. Kontrollér dæktrykket i drivhjulene, og korriger det om nødvendigt.
2. Løsn bolten ① lidt på bremseholderen.
3. Flyt bremsesamlingens position, som beskrevet 4.9.1 *Installation af parkeringsbremsen, side 33.*
4. Tilspænd bolten ①.

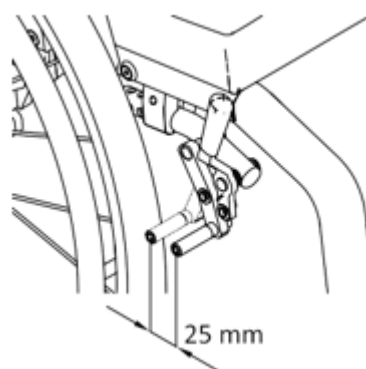


BEMÆRK!

Den kraft, der bruges til at aktivere parkeringsbremsen, skal være (maks.) 60 N.



Der er behov for meget lidt kraft for at aktivere og deaktivere bremsen. Hvis det er nødvendigt, kan der monteres en forlænger til bremsehåndtaget.



Visuel kontrol:

Kontrollér, at parkeringsbremserne er placeret korrekt. Bremsen er indstillet korrekt, hvis bremseklødsen trykker maksimalt 4 mm ned på dækket, når bremsen aktiveres. (For tryk-/trækbremser og standardbremser vil dette være tilfældet, når bremsekoen er ca. 2-4 mm væk fra dækket, når bremsen er sluppet).

Kontrol af funktioner:

Sæt en vægtet kørestol med en aktiveret parkeringsbremse, mens den vender opad og derefter vender nedad, på en rampe med en hældning på 7°. Kørestolen må ikke bevæge sig.

4.10 Ekstraudstyr

4.10.1 Montering af en antitip-anordning



Unbrakonøgle (3 mm, 5 mm, 6 mm) / Fastnøgle (22 mm) / Skruenøgle (19 mm)



1. Fjern adaptermuffen ©, møtrikken © og spændeskiven ©.
2. Monter antitip-anordningen A med adaptermuffen ©, møtrikken © og spændeskiven ©, muffen ① og skruen © til spændedelen ©.
3. Indstil vinklen på antitip-anordningen, og spænd den i den ønskede position med indstillingsskruerne J.
4. Juster drivhjulets parallelisme; se 4.8.2 Hjulvinkel, justeringsmuffer, side 30.

© = 35 Nm

© = 13 Nm

① = 4 Nm

Indstilling af længden

1. Tryk på fjederstiften ①. Skub den inderste del af antitip-anordningen ① hen i den ønskede position, indtil fjederstiften placerer sig i det korrekte hul.



Antitip-anordninger kan eventuelt monteres med formonterede transithjul M (vist på illustrationen).

Transithjul kræver et forboret rør til antitip-anordningen. Antitip-anordninger med formonterede transithjul kan bestilles fra Invacare.



ADVARSEL!

Risiko for at tippe

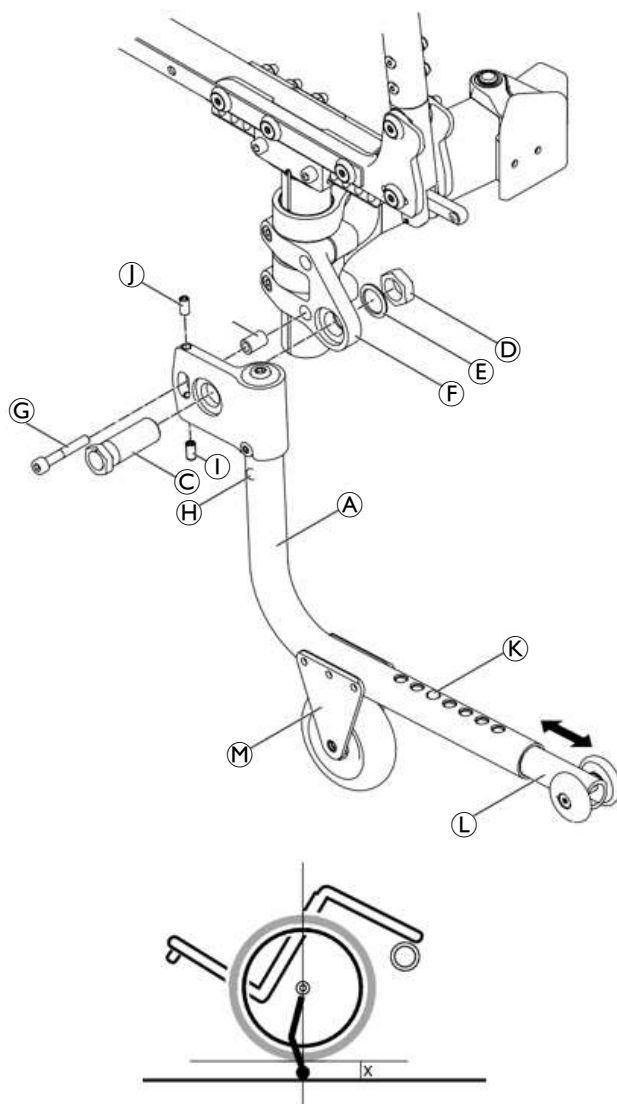
- Ved valg af antitip-anordninger med transithjul skal du sørge for, at de installeres på begge sider af kørestolen.



Antitip-anordningen afmonteres ved at trykke på knappen ① og skubbe den nedad og ud af holderen.

Funktionskontrol:

Afstanden mellem antitip-anordningen og jorden skal være 50-70 mm. Det skal være let at folde antitip-anordningen op. Vip kørestolen bagud ved hjælp af antitip-anordningen, indtil akslen er vinkelret på antitip-anordningens berøringspunkt med jorden. I denne position skal afstanden mellem drivhjulet og underlaget være $x \geq 50$ mm.



4.10.2 Montering af vippehjælp/stokkeholder

Disse anvisninger gælder for følgende ekstraudstyr:

- Antitip-anordning med stokkeholder
- Stokkeholder
- Antitip-anordning



Fastnøgle (10)



1. Fastgør tilpasningsholderen (A) på beslaget (B) ved hjælp af de to møtrikker og spændeskiver (C).
2. Skub vippehjælpens rør (D) ind i tilpasningsholderen, og fastgør det med fjederklipsen (E).
3. For stokkeholderen: Fjern skruen (F) fra ryglænsbolstringen, og udskift den med remmen (G).

© = 13 Nm

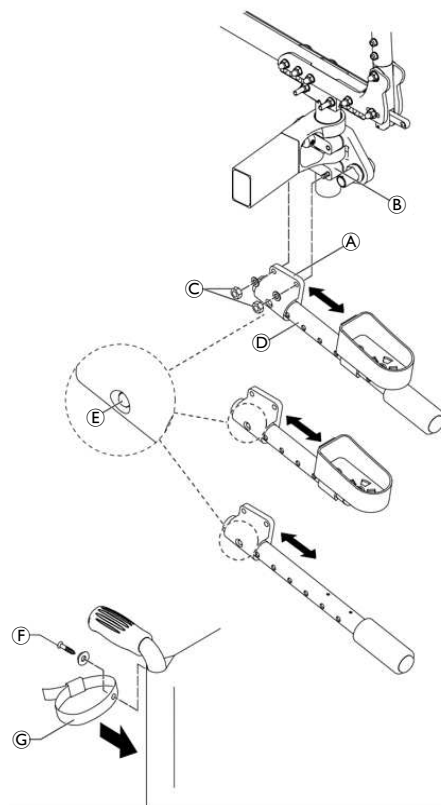


Stokkeholderen kan også flyttes på røret.

Funktionskontrol:

Antitip-anordningen/stokkeholderen må ikke røre ved gulvet, hvis kørestolen er tippet bagud.

1. Hvis vippehjælpen/stokkeholderen rører gulvet, skal du fjerne anordningen og ændre positionen af fjederklipsen (E). Dette gøres ved at afmontere rørets endestykke og derefter skubbe fjederklipsen et hul længere ind i røret ved hjælp af en skruetrækker.



4.10.3 Montering af støttebæltet



Unbrakonøgle (5 mm)/fastnøgle (10 mm)



1. Monter stålremmen (A) med bolten (C) på begge sider af sideprofilen (B), idet du presser den øverste del af stålremmen indad, f. eks. ved hjælp af en plastikhammer.

© = 13 Nm



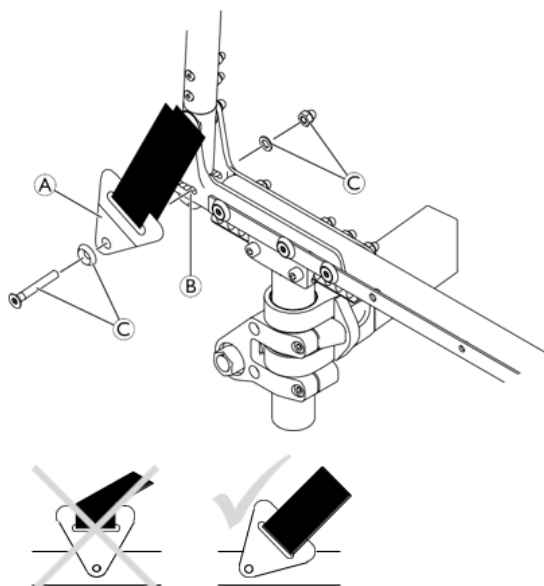
ADVARSEL!
Risiko for personskade på grund af forkert montering

- Sørg for, at remmene i støttebæltet ikke bliver snoet under monteringen, og at låsemekanismen vender fremad.



ADVARSEL!
Risiko for personskade på grund af forkert montering

- Sørg for, at sædebetrækket ikke kommer i klemme mellem stålremmen og sidestøtterne under monteringen.



4.10.4 Montering af hoftebæltet



Unbrakonøgle (3 mm)



1. Fjern de to bolte ① og spændeskiver ②.
2. Placer adapterpladen ③ mod sædet, så hullet står ud for det første hul i rammen, og rillen står ud for det andet hul i rammen.



Flyt om nødvendigt parkeringsbremsens spændedel.



ADVARSEL!

Risiko for personskade på grund af forkert montering

- Sørg for, at parkeringsbremserne er placeret korrekt, så de fungerer korrekt.

3. Isæt bolte med spændeskiver, og spænd dem.
4. Monter bæltet ④ på adapterpladen ③ i det ønskede hul ved hjælp af boltene ⑤ og møtrikken ⑥.

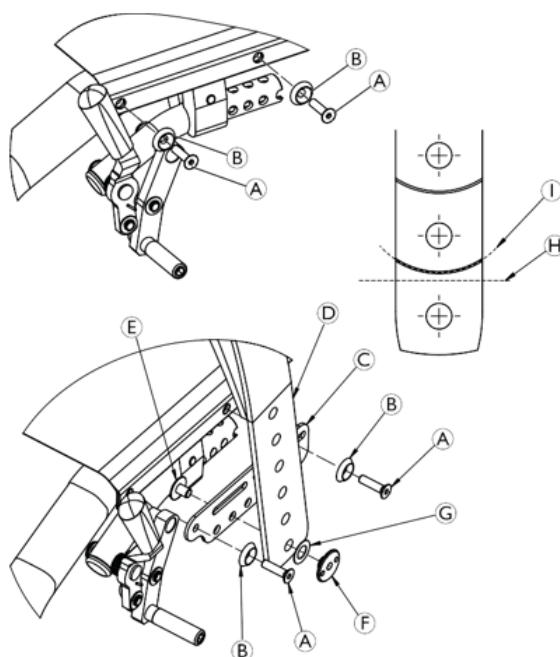


Spændeskiven ⑦ kan placeres mellem bæltet og møtrikken for at forhindre, at bæltet drejer rundt.



Reducer om nødvendigt bæltets længde ved at skære det lige over i positionen ⑧. Tilskær langs den buede linje ⑨, så det ser pænt ud.

① = 5 Nm



5 Vedligeholdelse

5.1 Vedligeholdelseseftersyn og -planer



Rengør altid kørestolen før enhver inspektion/justering. Regelmæssig rengøring afslører løse eller slidte dele og bidrager til en problemfri funktion af din kørestol.

5.1.1 Ugentlige og månedlige brugereftersyn

Følgende tabel viser de regelmæssige ugentlige og månedlige eftersyn, som det anbefales kørestolsbrugeren at udføre:

	Hver uge	Hver måned
Kontrollér dæktrykket	x	
Kontrollér, at drivhjulene er placeret korrekt	x	
Kontrollér indstillingen af ryglæsvinklingen	x	
Kontrollér støttebæltet	x	
Visuelt eftersyn af kørestolen		x
Kontrollér sammenklapningsmekanismen		x
Tjek svinghjulene og deres fiksering		x
Kontrollér bolte		x
Kontrollér eger		x
Kontrollér parkeringsbremsene (mekanisme og kabel)		x

5.1.2 Tjekliste for globalt eftersyn

I denne tabel vises de globale eftersyn og handlinger til validering af en kørestols funktion. Du kan udskrive den og bruge den til at validere et globalt eftersyn.

Kørestolens serienummer:			NOTATER
Generelt eftersyn	☺	☹	
Er produktet i god stand og er det komplet?	☐	☐	
Er produktet uden skader eller mangler af enhver art?	☐	☐	
Fungerer produktet korrekt under nominel belastning?	☐	☐	
Er produktet fuldt funktionsdygtigt i overensstemmelse med brugsanvisningen?	☐	☐	
Udbedring af fejl	☺	☹	
Er alle de konstaterede fejl udbedret, og er defekte komponenter blevet udskiftet?	☐	☐	
Sidder alle skruer/bolte fast, og er produktet sikkert monteret?	☐	☐	
Afslutning af kontrol	☺	☹	
Er produktet teknisk og funktionelt sikkert?	☐	☐	
Er produktet blevet rengjort og desinficeret?	☐	☐	
Er produktmærkatet letlæseligt, og sidder det godt fast på produktet?	☐	☐	
Følger den seneste reviderede brugsanvisning med produktet?	☐	☐	

5.1.3 Årlige serviceeftersyn

I denne tabel vises de eftersyn og handlinger, som skal udføres ved den årlige service af kørestolen. Du kan udskrive dette skema og bruge det til at overvåge eftersynene

Årlige serviceeftersyn			
Kørestolens serienummer:	😊	☹️	Notater
Kørestolen ruller lige (ingen overdreven modstand eller træk til den ene side).	☐	☐	
Armene sidder godt fast men er nemme at udløse, og låsesystemerne aktiveres korrekt.	☐	☐	
De højdeindstillelige armlæn fungerer og låses sikkert.	☐	☐	
Alle fastgørelsespunkter på frakkeskånerne sidder godt fast.	☐	☐	
Der er ingen flænger i sæde- og/eller ryglænsbetræk.	☐	☐	
Bekræft, at ryglænets fastgørelsesdele og -mekanismer er forsvarligt fastspændt.	☐	☐	
Ingen overdreven sidebevægelse eller blokering, når baghjulene løftes og drejes.	☐	☐	
Undersøg, om der ses tegn på skarpe kanter eller afskalning af overfladebehandlingen på drivringene.	☐	☐	
Undersøg, om der ses tegn på revner, afskallet maling eller deformerede metalelementer på siderammen og krydsstiveren.	☐	☐	
Undersøg, om der ses flade pletter eller slitage på dæk/hjul.	☐	☐	
Tjek, at de pneumatisk dæk er korrekt oppumpet (det anbefalede dæktryk er angivet på dækkets sidevæg).	☐	☐	
Der ses intet slid på og mærkes ingen løshed i hjulbremsens drejepunkt.	☐	☐	
Rengør polstring og armlæn.	☐	☐	
Spændingen af forseglede lejer og akselmøtrikker er korrekt.	☐	☐	
Hjul-/gaffelenheden har korrekt spænding, når svinghjulet drejes. Svinghjulet skal stoppe gradvist.	☐	☐	
Løsn/spænd låsemøtrikken, hvis hjulet vakler mærkbart eller sætter sig fast.	☐	☐	
Hjullejerne er rene og fri for fugt.	☐	☐	
Hjulbremserne er nemme at aktivere.	☐	☐	
Skift bremsekablet, og juster bremsespændingskablet.	☐	☐	
Rengør lynudløsningsakslerne med Teflon-smøremiddel.	☐	☐	
Bekræft, at akslerne er fri for snavs, fnug el. lign.	☐	☐	
Bekræft, at rullelejerne er fri for snavs, fnug el. lign.	☐	☐	
Juster hjulbremserne, efterhånden som dækkene slides.	☐	☐	
Rengør og voksbehandl alle dele.	☐	☐	
Bekræft, at svinghjulene er fri for snavs.	☐	☐	



FORSIGTIG!

Risiko for personskade

— En defekt kørestol må ikke bruges.



FORSIGTIG!

Løse skruer kan forårsage personskade og beskadigelse af kørestolen

Hvis skruer med gevindlås middel løsner sig, skal de udskiftes med nye skruer med gevindlås middel. Ellers skal der påføres nyt gevindlås middel. Følg også anbefalingerne vedrørende tilspændingsmomentet i servicemanualen.



Hvis du opdager en skade, skal du straks kontakte din forhandler, det tekniske servicecenter eller Invacares serviceafdeling og bede om teknisk service. Teknisk service skal udføres af en autoriseret tekniker eller Invacares serviceafdeling.

5.2 Rengøring

Din kørestol vil holde i mange år, hvis du rengør den regelmæssigt.

- ! BEMÆRK!**
- Snavs, sand og havvand kan beskadige lejerne, og ståldelene kan ruste, hvis overfladen er beskadiget.
 - Udsæt kun kørestolen for sand og havvand i korte perioder, og rengør den efter hver tur til stranden.
 - Hvis kørestolen er beskidt, skal snavset tørres væk med en fugtig klud, så snart det er muligt, og derefter tørres den forsigtigt.

- ! BEMÆRK!**
- Lad være med at bruge skuremidler, kraftige rengøringsmidler eller højtryksrensere. Brug aldrig syrer, basiske rengøringsmidler eller opløsningsmidler som f.eks. acetone eller cellulosefortynder.
 - Brug altid almindelige husholdningsrengøringsmidler.

1. Rengør polstringen og metaldelene med en blød, fugtig klud.
2. Tør kørestolen forsigtigt med en klud, efter kørestolen har været ude i regnvejr.
3. Hvis kørestolen er beskidt, skal snavset tørres væk med en fugtig klud, så snart det er muligt, og derefter tørres den forsigtigt.

 Regelmæssig rengøring afslører løse eller slidte dele og højner den problemfri betjening af din kørestol. For at sikre korrekt og sikker betjening, skal din kørestol passes på som ethvert andet køretøj. Hvis betrækket er meget plettet, eller overfladelakken er meget beskadiget, skal du kontakte Invacare for at få flere oplysninger.

• Rengøring af betræk

Ved rengøring af betrækket henvises til anvisningerne på mærkaterne på sæde-, pude- og ryglænsplstringen.

 Hvis det er muligt, skal burrebåndene (de selvgribende dele) altid samles under vask for at begrænse ophobningen af fnug og tråde på krogbåndene og forhindre beskadigelse af betrækket.

• Rengøring af metaloverflader

Brug varmt vand og mildt rengøringsmiddel på en blød klud til rengøring af metaloverfladerne.

1. Tør efter med en fugtig klud.
2. Tør overfladen med en tør klud. Bilvoks og blød voks kan bruges til at fjerne afskrabninger og genskabe glansen.

• Rengøring af plastoverflader

Plastikoverfladerne skal rengøres med en blød klud, mildt rengøringsmiddel og varmt vand.

- ! BEMÆRK!**
- Brug ikke opløsningsmidler eller køkkenrengøringsmidler til at rengøre plastikoverflader.

1. Skyl overfladen med rent vand.
2. Tør overfladen med en tør klud.

5.3 Desinficering

Kørestolen kan desinficeres ved at spraye eller aftørre den med testede, godkendte desinfektionsmidler.

- **Metode:** Følg anvisningerne for påføring af det anvendte desinfektionsmiddel, og påfør det på alle tilgængelige overflader.
- **Desinfektionsmiddel:** Almindeligt desinfektionsmiddel til husholdningsbrug.
- **Tørring:** Lad produktet lufttørre.

5.4 Punkteret dæk

 Hvis et dæk punkterer, skal du henvende dig på et egnet værksted (fx et cykelværksted eller en cykelforhandler) og få en kvalificeret person til at skifte slangen.

5.5 Materialer

Følgende liste indeholder oplysninger om de forskellige materialer, som kørestolen består af.

Rammerør	Aluminium/kulfibre
Rør til ryglæn	Aluminium/titanium
Sammenklapningsmekanisme	Aluminium
Sædebetræk/ryglænsbolstring	PA/PE/PVC
Skubbehåndtag	Aluminium/TPE
Frakkeskåner/skærm	Kulfiber eller plastik
Hjulgafler	Aluminium
Fodstøtterør	Aluminium/titanium
Fodplade	Kulfiber eller plastik
Støttedelev/beslag	Stål/aluminium
Skruer, spændeskiver og møtrikker	Stål



Alle anvendte materialer er beskyttet mod rust. Vi anvender udelukkende materialer og komponenter, der overholder REACH-direktivet.



Tyveri- og metaldetekteringssystemer: I sjældne tilfælde kan de materialer, der bruges i kørestolen, aktivere tyveri- og metaldetekteringssystemer.

5.6 Reservedele



ADVARSEL!

Der skal bruges originale reservedele i alle reparationer. Ellers bortfalder garantien og overensstemmelseserklæringen for produktet.

Alle reservedele skal anskaffes fra kundeserviceafdelingen hos Invacare. Du kan finde et katalog over elektroniske reservedele på din lokale Invacare-hjemmeside.



ADVARSEL!

Risiko for personskade på grund af beskadigede eller slidte reservedele

Nogle reservedele er kun tilgængelige som et sæt. Brug altid hele det nye sæt, når du udskifter en del.

5.7 Bortskaffelse af kørestolen

Vær miljøbevidst, og giv dette produkt til genbrug via nærmeste genbrugsstation, når dets levetid er opbrugt. Bortskaffelse af affald skal ske i overensstemmelse med den gældende lovgivning vedrørende håndtering af affald i det enkelte land.

Producenten arbejder løbende på at sikre, at virksomhedens påvirkning af miljøet, lokalt og globalt, reduceres til et minimum. Vi overholder den gældende miljølovgivning (f.eks. WEEE- og RoHS-direktivet).

Vi anvender udelukkende materialer og komponenter, der overholder REACH-direktivet.

Emballage

- Alt emballagemateriale er udviklet til passe til produkterne på optimal vis for derved at reducere unødvendigt materialespild.
- Alle kasser kan genbruges.

Udtjente produkter

Bortskaffelse og genanvendelse af brugte produkter og emballagematerialer skal overholde love og forskrifter for affaldshåndtering i det enkelte land.



Kontakt din lokale miljøstation for at få de korrekte oplysninger om, hvordan ovennævnte materialer skal håndteres.

6 Fejlfinding

6.1 Fejlfinding

6.1.1 Sikkerhedsoplysninger

Der kan opstå fejl som følge af daglig brug, indstillinger eller skiftende behov på kørestolen. Tabellen nedenfor viser, hvordan eventuelle fejl findes og afhjælpes.

6.2 Fejlfinding og afhjælpning af fejl

Fejl	Mulig årsag	Handling
Kørestolen kører ikke lige	Forkert dæktryk på et af drivhjulene	Korriger dæktrykket.
	En eller flere eger er ødelagt	Udskift ødelagte eger
	Egerne er spændt uens	Stram løse eger
	Forhjulslejerne er snavsede eller beskadigede	Rengør eller skift lejerne
Kørestolen tipper for let bagud	Rygvinklen er for stor	Reducer ryglæsvinklen (se 4.4.3 <i>Indstilling af rygvinklen, side 17</i>)
	Sædevinklen er for stor	Monter forhjulet højere på forgaflen (se 4.7.5 <i>Montering eller flytning af hjulgaffelstøtten på rammen, side 29</i>)
	Drivhjulene er monteret for langt fremme	Monter drivhjulene længere bagud. Se 4.8.1 <i>Flytning af drivhjulene, side 30</i> .
Rullemodstanden er meget høj	Dæktrykket i drivhjulene er for lavt	Korriger dæktrykket
	Baghjulene er ikke parallelle	Kontrollér, at baghjulene er parallelle
Forhjulene slingrer, når der køres stærkt	For lille modstand i forhjulsleje	Spænd møtrikken på lejets aksel en lille smule
	Forhjulet er slidt glat	Skift forhjulet
Forhjulet kører stramt eller sidder fast	Lejerne er snavsede eller defekte	Rengør eller skift lejerne

**Danmark:**

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk



DIRECT HEALTHCARE GROUP
Withey Court - Western Industrial Estate
Caerphilly, CF83 1BF
United Kingdom



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France

